

# Seligenstädter Heimat-Blatt

Herausgegeben vom Heimatbund Seligenstadt

Nachrichtenblatt für Seligenstadt und seine Nachbarn mit den amtlichen Bekanntmachungen der Stadt Seligenstadt und der Gemeinde Hainburg

Jahrgang 61 • Nr. 37

Mittwoch, 11. September 2013

Auflage: 22 570

**Immobilie zu verkaufen**

albero  
mein immobilienpartner

Aschaffener Str. 65  
63500 Seligenstadt  
**06182.23970**  
albero-immobilien.de

ivd  
f

## Deutsche Meisterschaft in Zellhausen Agility im Blick

Zellhausen (red) – Die Deutsche Meisterschaft des Deutschen Hundesportverbandes im Agility ist am Samstag, 14. September, in Zellhausen. Los geht's um acht Uhr auf dem Gelände des Hundesportvereins Zellhausen, Am Grässigsten Weg. Die Siegerehrung soll gegen 17 Uhr sein.

## Seligenstadt plant für die Zukunft Planungswerkstatt „Analyse und Ziele“

Seligenstadt (beko) – Zum Workshop mit aktiver Bürgerbeteiligung lädt die Stadt Seligenstadt und die Planungsgruppe Darmstadt ein für Samstag, 14. September, zwischen 10 und 16 Uhr. Im Riesensaal geht es um die Planungsworkstatt „Analyse und Ziele“. Ziel dieser Veranstaltung ist es, gemeinsam mit der Bürgerschaft an den Ergebnissen der Analyse und den ersten Entwicklungszielen zu arbeiten, die dann in den städtebaulichen Rahmenplan für Seligenstadt einfließen sollen. Die Werkstatteergebnisse werden dokumentiert und fließen unverzüglich in die weitere Arbeit des Planungsbüros ein. Mit dieser Veranstaltung wird fortgesetzt, was mit der Bürgerversammlung im August letzten Jahres seinen Anfang genommen hat. Informationen gibt es auch online unter [www.seligenstadt.de](http://www.seligenstadt.de)



Lange Warteschlangen, aber kurze Wartezeiten, gab es am Sonntag beim Tag des offenen Denkmals am Seligenstädter Markt. Hunderte Menschen wollten in den ehemaligen Luftschutzbunker unter dem Markt, wo Thomas Laube einen Kurzfilm vorstellte, der den Einmarsch der US-Amerikaner 1945 in Seligenstadt zeigt. Dazu gab es in einer Power-Point-Präsentation interessante Informationen. Mehr zum Tag des offenen Denkmals auf Seite 4. Text/Foto: beko

## Kinderzirkus zu Gast in Seligenstadt

Seligenstadt (beko) – Zirkustheater mit Akrobatik, Jonglage, Clownerie, Tanz und Live-Musik ist wieder angesagt vom 22. bis 25. September in Seligenstadt, wenn der Kinderzirkus aus Costa Rica zu Gast ist. Kontakte hat die evangelische Kirchengemeinde hergestellt, bei der es auch Karten für die Veranstaltungen gibt. Mehr dazu heute auf Seite 5.

## Spvgg. feiert am Wochenende

Seligenstadt (beko) – Die Isartaler Hexen zu Gast in Seligenstadt, ein Familientag am Sonntag, dazu das Kuhschiss-Bingo, neue Abteilungen und neue Ideen bei der Sportvereinsung Seligenstadt, die am diesem Wochenende groß feiert. Mehr auf Seite 7.



Froh gelaunte Ordensschwester beim Patenschaftsfest Seligenstadt-Lateinamerika. Mehr auf Seite 3. Foto: peba

Inhalt Seligenstadt	
<b>Edo Zanki kommt</b> Deutsche Soul-Legende bald im Riesen zu Gast	Seite 2
<b>30 Jahre Dienst und Leistung</b> Heute im „Rampenlicht“ des SHB: S-Immobilien	Seite 9
<b>Tennisclub feiert 40-Jähriges</b> Hainburger und Mainhausener Notizen	Seite 17
<b>Impressionen aus den Vereinen</b> Der Redaktion zugesandte Bilder und Texte	Seite 12
<b>Notdienste / Jahrgänge</b>	Seite 2
<b>Vereinskalender / Kirchentermine</b>	Seite 10

## St. Marien und Evangelische Gemeinde feiern wieder parallel Ökumenischer Start für die Gemeindefeste

Seligenstadt (beko) – „Gott begegnen - Menschen treffen“ lautet das Motto für das Gemeindefest in St. Marien, das am Sonntag, 15. September, parallel mit der evangelischen Nachbargemeinde angeboten wird. Start ist offiziell um 11 Uhr mit einem ökumenischen Gottesdienst in St. Marien, anschließend gibt es Mittagessen und es wird auf der Festwiese gefeiert (wir berichteten). Auf der Bleiche gibt es für die Kinder verschiedene Aktionen, ab 14 Uhr Kaffee und Kuchen bei den evangelischen Christen am Gemeindezentrum an der Jahnstraße, für Musik mit der Gruppe „reFRESHed“ ist gesorgt und um 18 Uhr wird das Büfett eröffnet, bevor während des Abendprogramms um 20 Uhr das Lagerfeuer entzündet wird.

**ILABIER**  
www.laber-haustechnik.de

Nutzen Sie das Aktionsangebot  
Tel.: 06182 - 84 12 34 für ein Komplettbad zu einem Schnäppchenpreis!

• Traumbäder  
• Heizung  
• Solaranlagen  
• Shop

**Eaktivmarkt Taibon**

Steinheimer Straße 64 · 63500 Seligenstadt  
Tel. 06182-961896 · Fax 06182-961898  
Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 8.00 bis 20.00 Uhr

**Unsere Top-Knüller zum Wochenende**  
von Donnerstag, 12. bis Samstag, 14.09.2013

„Der Weltmeister-Käse 2012“  
- Super Gold World Cheese -  
Höhlengereifter Gruyere 49% Fett i. Tr. aus Rohmilch  
100 gr. € 1,79

Österreichischer Alpenkäse  
aus Feldkirch im Vorarlberg  
45% Fett i. Tr. aus Rohmilch  
100 gr. € 1,29

**mit Probieraktion am Freitag!**  
solange Vorrat reicht!

**Wir holen kostenfrei Ihren Schrott ab!**  
Waschmaschinen, Geschirrspülmaschinen, E-Kabel,  
Badewannen, Duschwannen, Spülbecken,  
Pumpen, Armaturen, Dachrinnen und mehr...

**Prifem Containerdienst** ☎ 06182-3628

Wintergärten / Terrassenschiebedächer preiswert  
Fa. Flex ☎ 06181 - 9693344

Gartenpfleger, € 20,- Std. - Lohn mit Entsorgung. Günstige Preise, perfekte Arbeit. T. 0157/ 73160295

Fenster/ Haustüren günstig  
Fa. Flex ☎ 06181 - 9693344

**Markisenbau Euler**  
Inh. S. Stichel e.K.  
Besuchen Sie unsere Ausstellung  
**MEISTERBETRIEB**

**ROLLADEN  
HAUSTÜREN - VORDÄCHER  
FENSTER - ÜBERDACHUNGEN**

Öffnungszeiten nach telefonischer Vereinbarung

**63322 Rödermark  
Urbercher Straße 9  
☎ 06074 / 693 56 14**

Bei uns gehen die Richtigen ins Netz!  
op-online.de

**NEUERÖFFNUNG  
RÜEGG STUDIO GROßWALLSTADT  
RÜEGG FEUERTAGE  
27. - 29. SEPTEMBER 2013**

Genießen Sie während den Rüegg Feuertagen behagliche Wärme in stilvollem Ambiente und lassen Sie sich von der Faszination Feuer inspirieren!

Öffnungszeiten:  
Freitag bis Sonntag: 11.00 - 17.00 Uhr  
Sie sind herzlich willkommen!  
Wir freuen uns auf feurige Stunden.

**STUDIO RÜEGG  
SWITZERLAND**

Rüegg Studio Großwallstadt GmbH  
Grundtalring 33, 63868 Großwallstadt  
[www.ruegg-studio.de](http://www.ruegg-studio.de)

**DALMANN**  
Juwelier & Trauringstudio

**Goldankauf**  
sowie Schmuck, Uhren, Tafelsilber, Zahngold, Münzen, Barren u.s.w.

**Sofort Bargeld**

Silberbesteck  
Ankauf von Uhren  
Gold/Silberbarren

Aschaffener Straße • 63500 Seligenstadt  
Telefon: 06182 / 7872 489  
e-mail: [seligenstadt@dalmann.de](mailto:seligenstadt@dalmann.de)  
[www.dalmann.de](http://www.dalmann.de)



Entscheidend für Hessen.

FDP

**Klartext.  
Mut.  
Rock.**

René Rock [www.fdp-hessen.de](http://www.fdp-hessen.de)

## Am Tag nach der Wahl Standesamt dicht

**Seligenstadt** (sofa) – nach mit der Nachbar- Das Standesamt sowie die Friedhofsverwaltung bleiben am Montag, 23. September, nach den Bundestags- und Landtagswahlen für den allgemeinen Publikumsverkehr geschlossen. „Unsere Mitarbeiter dieser Ämter sind auch am Tag da-

nach mit der Nachbar- reitung der Wahlen beschäftigt“, erläutert Bürgermeisterin Dagmar B. Nonn-Adams. Ab Dienstag, 24. September, sind die Mitarbeiter beider Ämter für die Anliegen der Bürgerschaft während der Öffnungszeiten wieder zu sprechen.

## Jahrgänge im Ostkreis

- Der **Jahrgang 1928/29 Seligenstadt** trifft sich mit Partner am Donnerstag, 12. September, um 17 Uhr im Hotel „Frankfurter Hof“ zum gemütlichen Beisammensein.
- Der **Jahrgang 1938 Seligenstadt** trifft sich mit Partner am Freitag, 13. September, ab 16 Uhr im „Appel-Seppel“ zum Stammtisch.
- Der **Jahrgang 1942/43 Seligenstadt** trifft sich am Donnerstag, 19. September, um 19 Uhr im „Frankfurter Hof“.
- Der **Jahrgang 1943/44 Froschhausen** trifft sich am Mittwoch, 11. September, um 17 Uhr im Bürgerhaus Klein-Welzheim.
- Der **Jahrgang 1944/45 Klein-Krotzenburg** trifft sich mit Partner am Mittwoch, 18. September, um 15 Uhr im Café Schnabel.
- Der **Jahrgang 1947/48 Seligenstadt** trifft sich am Freitag, 18. Oktober, um 11 Uhr an der Mainflinger Kilianusbrücke zu einer Wanderung zum Schluchthof. Nach Mittagessen und Kaffee trinken geht es zu Fuß oder mit dem Bus zurück.
- Der **Jahrgang 1953/54 Klein-Krotzenburg** trifft sich am Mittwoch, 11. September, ab 19.30 Uhr, bei „Zur Doris“, Sportplatz Hainstadt, zum Stammtisch.
- Der **Jahrgang 1963/64 Klein-Krotzenburg** trifft sich am Samstag, 21. September, um 18 Uhr, zum Gedenkgottesdienst in der Kirche St. Nikolaus. Anschließend Stammtisch im Restaurant „19Hundert“.

Redaktionsschluss für das HEIMATBLATT ist jeweils am Freitag, 10 Uhr. Sinnvoll ist es allerdings, Jahrgangsmeldungen, schon früher an die Redaktion zu übermitteln.

Zur Einführung des neuen Gotteslob

## Offenes Singen in Sankt Marien

**Seligenstadt** (sofa) – Ein „Offenes Singen“ findet unter anderem im Dekanat Seligenstadt unter der Leitung des Regionalkantors, Thomas Gabriel, am Samstag, 29. September, um 16 Uhr in St. Marien (Steinweg 25) als Auftaktveranstaltung zur Einführung des neuen Gotteslobes statt. Dabei soll ein erster Eindruck von den musikalischen Inhalten des neuen Gesangbuches gegeben werden. In etwa eineinhalb Stunden werden beispielhaft die verschiedenen Formen und Gattungen der darin enthaltenen Gesänge (sowohl aus dem Stammteil als auch aus dem Mainzer Eigenteil) vorgestellt und ausprobiert: unter anderem neue Lieder, einfache mehrstimmige Gesänge (Taizé, ostkirchlich), Psalmvertonungen und weiteres.

## Mundartlicher Wettstreit

**Seligenstadt** (sofa/bke) – Ein Mundartlicher Wettstreit findet am Donnerstag, 19. September, ab 19 Uhr zwischen dem Leselust-Duo Petra Mathein und Claus Holstein in der Turmschänke statt. Petra Mathein übernimmt als „Kind der Rhein-Main-Region“ markante Ausschnitte von Frankfurts bekanntestem Mundartdichter Friedrich Stoltze und Claus Holstein, gebürtiger Sachse, trägt Ausschnitte der wohl bedeutendsten sächsischen Mundartdichterin, der „sächsischen Nachtigall“, Lene Voigt vor. Karten zum Preis von 7,50 Euro sind wie immer erhältlich unter ☎ 06182 3400 ab 19 Uhr oder direkt im Café Turmschänke (Bahnhofstr. 14a), außer dienstags. Das Jahresprogramm der Reihe Leselust steht im Internet unter [www.leselust-seligenstadt.de](http://www.leselust-seligenstadt.de) zur Verfügung.



Riesig war das Interesse an der nächtlichen Führung, so dass die Gruppe geteilt werden musste. Zwei „Türmerinnen“ informierten über die „dunkle Seite“ von Seligenstadt, die Rechtsprechung im Mittelalter, die teils drakonischen Strafen, dunkle Ereignisse in der Stadtgeschichte und führten zu den relevanten Plätzen. Foto: Hampe

Deutsche Soul-Legende im Seligenstädter Riesen

## Edo Zanki kommt

**Seligenstadt** (red) – Zum Konzertwochenende hat die Rhein-Main Allstars Formation Bigband East17 abermals ein musikalisches Highlight zu bieten. Mit dem Mannheimer Sänger und Produzenten Edo Zanki konnte ein wirkliches „Schwergewicht“ der deutschen Mu-

sikszene verpflichtet werden. Zu Gast ist er mit der aus Maintal stammenden Sängerin Annika Klar und Bigband East 17 am Samstag, 28. September, ab 20 Uhr im Riesensaal. Karten gibt es in der Buchhandlung Bücherwurm, Zabos Werkstatt (Seligenstadt) oder unter [cket.de Edo Zanki startete in den 70ern seine Musikkarriere und ist seitdem die wohl authentischste Stimme des deutschen Soul. Als Solokünstler trat er mit The Who, Udo Lindenberg und Nina Hagen auf. Auch diesmal hat die 17-köpfige Jazzformation um die beiden Seligenstäd-](http://www.adti-</a></p>
</div>
<div data-bbox=)

ter Norbert Zabolitzki und Stefan Weilmünster exklusive Arrangements erstellen lassen. Veranstaltet wird der Abend vom Mainflinger Chor Contrapunkt, der als besonderes Highlight bei einem Arrangement mit allen Künstlern gemeinsam auftreten wird.

Pausen sportlich gestalten dank des Fördervereins „Freunde der Einhardschule“

## Bewegungsparcours geöffnet

**Seligenstadt** (sofa) – Einen Bewegungsparcours gibt es dank des Fördervereins „Freunde der Einhardschule“ ab sofort auf dem Schulhof der Einhardschule. Ab sofort sorgen Schwebelband, Stufenreck, Barren und Hangelleiter für reichlich Möglichkeiten, die Pausen sportlich zu gestalten und dem vielen Sitzen im Unterricht zu trotzen. Der vor-

her nahezu ungenutzte Teil des Schulhofes, ein Stück verwurzelt Grün unter Bäumen, zeigt sich jetzt als Bereicherung. Dank vieler helfender Hände, sei es in der Planung, in der tatkräftigen Umsetzung oder mit dem Griff ins Portemonnaie, etwa in Form einer Mitgliedschaft, konnte dieses Projekt Wirklichkeit werden. „Aber nicht nur die

Fördervereinsmitglieder und der Vorstand haben ihren Beitrag zum Bewegungsparcours geleistet. Viele Schüler sammeln Gelder beim diesjährigen Schulfest, etwa beim Sponsorenlauf oder an Verkaufständen, und die Hochtief PPP Schulpartner GmbH hat sich zur Wartung bereiterklärt“, zeigt sich Vereinsvorsitzender Dr. Norbert Gassel

von diesem Zusammenspiel zu Gunsten der Einhardschüler begeistert. Der Bewegungsparcours ist weiter ausbaubar, es gibt noch Platz und Wünsche etwa in Form eines Bodentrampolins oder Sitzgelegenheiten an den Geräten. Der Förderverein behält das Gelände auf der Agenda, Einzelspenden sind willkommen.

Erstmaliges Event mit der „ChickenJazzBand“ bei der Germania Seligenstadt

## Ein gelungenes Kelterfest

### 40000 Euro für 80 Meter Weg

**Seligenstadt** (red) – Stadtverordnete beschließen am Montag den Ausbau der Verbindung zwischen Westring und Gewerbegebiet. 40000 Euro für 80 Meter Weg. OP berichtete.

**Seligenstadt** (red) – Das Kelterfest war wieder einmal ein Besuchermagnet. Am Samstag sollte eigentlich um 22 Uhr Schluss sein, doch die Gäste blieben bis weit nach Mitternacht. Kein Wunder, war

doch das pitoreske Ambiente des Klostergartens, das herrliche Sommerwetter am letzten Augustwochenende und die Weine richtiggehend ein tolles Erlebnis. Besonders zu erwähnen ist

das erstmalige Event durch die Musiker der „ChickenJazzBand“, die Jazz, Blues, Rock und Pop so verführerisch spielten, dass die Zuhörer begeistert mitmachten und einzog sich sogar zum Tänz-

chen animieren ließen. Am Sonntag dann der Sängerfrühschoppen. Befreundete Vereine sangen dazu und auch die kulinarischen Schmankerln wie am Samstag brachten die Gäste schön in Stimmung.

## Notdienste

### Ärzte

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:** Freitag, 18 Uhr bis Montag, 7 Uhr, Mittwoch, 18 Uhr bis Donnerstag, 7 Uhr. Seligenstadt, Dudenhöfer Straße 9 (Asklepios-Klinik), ☎ 1 9292; Anmeldung ist empfehlenswert.  
**Hospizgruppe Seligenstadt und Umgebung:** Jeden Mittwoch Sprechstunde von 18 bis 19 Uhr, Asklepios Klinik, Erdgeschoss, Seligenstadt. Auch Hausbesuche werden nach Anmeldung unter der Telefon-Nr. ☎ 0178 5646979 durchgeführt.

### Apotheken

**Mittwoch:** Vita-Apotheke, Klein-Welzheim, Dieselstraße 7, ☎ 06182 / 843723.  
**Donnerstag:** Adler-Apotheke, Rodgau (Nieder-Roden), Puisseauxplatz 1, ☎ 06106 / 72767.  
**Freitag:** Gartenstadt-Apotheke, Rodgau (Nieder-Roden), Hamburger Straße 1, ☎ 06106 / 72040.  
**Samstag:** Easy-Apotheke, Klein-Krotzenburg, Fasaneriearkaden 9, ☎ 06182 / 820610.  
**Sonntag:** Sonnen-Apotheke, Rodgau-Dudenhofen, Ludwig-Erhard-Platz 9, ☎ 06106 / 23000.  
**Montag:** Nikolaus-Apotheke, Rodgau-Jügesheim, Hintergasse 11, ☎ 06106 / 3666.  
**Dienstag:** Stern-Apotheke, Rodgau-Jügesheim, Eisenbahnstraße 14, ☎ 06106 / 9261.

### Zahnarzt

Die Ansage des Zahnärztlichen Notfallvertretungsdienstes erfolgt tag- und zeitegenau über die kostenpflichtige Servicenummer 01805 60 70 11 (14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz; max. 42 Cent/Min. über Mobilfunk).

### Tierärzte

**Hanau und Umgebung:** Samstag, Sonntag: Dr. Radomski, ☎ 06184 / 903071.  
**Ostkreis:** Samstag, Sonntag: Dr. Annemüller, Mülheim, ☎ 06108 / 794286; Tierklinik Seligenstadt, ☎ 06182 21026; Tierklinik Dr. Linneweber, Hausen, ☎ 06104 43500; Tierärztliche Klinik Dr. Trillig, Hausen, ☎ 06104 75470 oder telefonisch über den Haustierarzt. (Ohne Gewähr)

## Impressum Seligenstadt

Seligenstädter Heimatblatt - Gegründet im Jahre 1930 -

**Herausgeber:** Heimatbund Seligenstadt (Hessen)  
**Vorsitzender:** Richard Biegel  
E-Mail: [Heimatblatt@Heimatbund-Seligenstadt.de](mailto:Heimatblatt@Heimatbund-Seligenstadt.de)  
<http://www.Heimatbund-Seligenstadt.de>

**Redaktion:** Axel Grysczyk (komm.) **Anzeigen:**  
Telefon 06182 929829 Helmut Moser  
Fax 06182 929839  
E-Mail: [shb@stadtpost.de](mailto:shb@stadtpost.de)

**Geschäftsstelle:** Seligenstadt, Aschaffener Straße 8  
Telefon 06182 929831  
Fax: 06182 929841  
**Verlag und Druck:** Pressehaus Bintz-Verlag GmbH & Co. KG  
Postanschrift: Postfach 10 02 63, 63002 Offenbach  
Hausanschrift: Waldstraße 226, 63071 Offenbach, Telefon 069 85008-0

**Anzeigenpreisliste:** Nr. 52 vom 1.1.2013  
**Redaktionsschluss:** Freitag, 10.00 Uhr  
**Anzeigenschluss:** Montag, 12.00 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos keine Haftung. Für die Herstellung wird ausschließlich Recycling-Papier verwendet.

**Hier spricht das Turmmännche**

Grüß Gott, ihr Lieben,

wem das Herz voll ist ..., ja, bis zu mir hoch kommen Anerkennung und Beifall für außergewöhnliches Engagement, das dem Namen unserer Stadt zu Ehre gereicht.



Der Name „Seligenstadt“ hat zwei-fellos einen guten Klang, den er be-ntlich von unseren Schutzheiligen Marzellinus und Petrus herleitet. Seligenstadt ist weit über seine Grenzen hinaus bekannt als eine geschichtsträchtige, gastfreundliche, schöne Stadt mit einem reichen Kulturleben und sehenswerten Denkmälern, was auch durch Besucher aus aller Welt, zahlreich auch am bundesweiten Tag des offenen Denkmals, zu dokumentieren ist.

Lebhaftes Besucherinteresse konnte ich auch in meinem Turm registrieren, gar bis unter meine kalten Füße.

Höhepunkt am vergangenen Wochenende war aber fraglos das besondere dreitägige Jubiläum „25 Jahre Patenschaftsaktion Seligenstadt-Lateinamerika“. Durch diese Aktion steht Seligenstadt in Verbindung mit Argentinien (Mendoza), Brasilien (Maringá), Chile (Valparaíso), Ecuador (San Rafael) und Mexiko (Mexico City). Die vor 25 Jahren begründete Patenschaftsaktion des Missionsausschusses der Basilikapfarrei in Verbindung mit der Ordensgemeinschaft des Heiligen Murialdo (Murialdinen) unterstützt Kinder und Jugendliche in Lateinamerika - vornehmlich aus zerrütteten und armen Familien - um ihnen Chancen für ein menschenwürdiges Leben zu ermöglichen, was vor allem auch eine politische Dimension hat.

Initiator und bis heute unermüdlicher Förderer ist unser auszeichnungswürdiger Mitbürger Klaus Sulzmann, dessen Name auch ich (ausnahmsweise) an dieser Stelle gern für sein selbstloses, vorbildliches, caritatives und mit persönlichen Opfern (unter anderem Reisen in alle Länder) verbundenes Wirken nenne. Bereits seit Gründung der Aktion hat er mehr als eine Millionen Euro initiiert, unter anderem für Schulen, Heime und insbesondere auch für persönliche Patenschaften. Inzwischen sind abertausende Kinder und Jugendliche in den Genuss dieser ordensunterstützten caritativen Aktionen gekommen.

Gewürdigt wurde das Jubiläum von Stadt und Land in Anwesenheit von sechs Ordensfrauen aus Lateinamerika, besonders auch mit einem festlichen Gottesdienst am Sonntag, wobei die „Bolivianische Messe“ (Thomas Gabriel) einen subkontinental typischen Akzent setzte.

Anerkennend und weiterhin ermutigend lasse ich in den himmlischen Winden meine Blechfahne wehen.

Herzlichst,  
euer Turmmännche



Begeistert berichteten die Ordensschwestern beim Patenschaftsfest von ihrer Arbeit vor Ort in Lateinamerika. Dolmetscher übersetzten die Reden. Fotos: peba

Fest zum 25-jährigen Jubiläum der Patenschaftsaktion

# Spenden erreichen richtige Adressaten

Seligenstadt (peba) – „Wir haben gestern mit einem Konzert das Fest eröffnet und werden die nächsten Tage genauso beschwingt und mit Freude weitermachen“, versprach Klaus Sulzmann zum Einstieg in die akademische Feier zum 25-jährigen Jubiläum der Patenschaftsaktion Seligenstadt-Lateinamerika. Wegen der regnerischen Wettervorhersage vom Vortag hatten die Organisatoren kurzfristig die auf dem Hof der ehemaligen Hans-Memling-Schule geplante Veranstaltung in das Pfarrzentrum im St. Josefs- und an der Jakobstraße verlegt. Sie taten gut daran, denn ein Dauerregen begleitete den Festakt, den Klaus Sulzmann mit dem Zitat „Bemühungen um Frieden können in einer Gesellschaft nicht dauerhaft sein, die einen Teil von sich selbst ignoriert, ausgrenzt und vernachlässigt“, von Papst Franziskus eröffnete. Gleichzeitig erhob er die Aussage des katholischen Kirchenoberhauptes zur Leitlinie des Handelns der Patenschaftsaktion. „Ich habe die Armut, Traurigkeit und Chancenlosigkeit vieler Kinder in Lateinamerika gesehen, die mich nicht mehr los ließ“, erinnerte sich Sulzmann an die An-

fänge und an einen Gedanken, der ihn Tag und Nacht begleitete: „Du musst etwas tun!“, sagte ihm seine innere Stimme, die nach Jahren der Stille wieder erschalle, als er von einer italienischen Freundin von der Arbeit der Schwestern des Ordensgemeinschaft der Murialdinen erfuhr.

## Sulzmanns Reisen nach Lateinamerika

Die Mitglieder des 1953 gegründeten Ordens, dem 132 Schwestern angehören, haben sich der Armut verpflichtet und leben in kleinen Gemeinschaften. Eine Brasilienreise brachte Klaus Sulzmann zu Schwester Maristela in die im Süden Brasiliens gelegene Großstadt Maringá, wo er sich von der Arbeit der Schwestern überzeugen konnte. „Von hier aus begann ich die Patenschaft aufzubauen“, betonte Sulzmann, der gleich nach seiner Rückkehr zahlreiche Menschen für sein Projekt begeistern konnte. Eine Schule wurde eingerichtet und eine Schreinerei unterstützt. „Heute werden 330 Kinder in Maringá betreut und ausgebildet“, so Sulzmann. Da die Kinder mit 14 Jah-

ren die Schule verließen, jedoch erst mit 16 Jahren eine Arbeit aufnehmen durften, schuf Sulzmann mit Hilfe der Schwestern ein Kursystem, um die Jugendlichen auf das Berufsleben vorzubereiten. Einrichtungen in Ecuador, Mexiko und Chile folgten, wobei die chilenische Einrichtung den Namen „Deutsche Schule“ bei den Einheimischen trage. Allerdings nicht, weil sie von Geldern aus Deutschland errichtet wurde, sondern weil dort eine große Disziplin herrscht, wie sie den Deutschen zugeschrieben werde, berichtete Sulzmann schmunzelnd. Die Schwestern Maria, Theresina, Leda und Caecilia Ferrazza berichteten von ihrer Arbeit und zeigten, dass die in 25 Jahren gespendete Million Euro die richtigen Adressaten erreicht hat. Zahlreiche Kreativangebote, das Spielmobil auf der Mauergasse, die bolivianische Folkloretanzgruppe, Workshops und die bolivianische Messe als Dankgottesdienst und etliche Begegnungen mit den Ordensschwestern rundeten das Festwochenende ab, bei dem das Schwesternhaus-Team und Helfer die Bewirtung übernommen hatten.



Auch der Nachwuchs hatte viel Spaß während des Festwochenendes im St. Josefs- und an der Jakobstraße verlegt. Sie taten gut daran, denn ein Dauerregen begleitete den Festakt, den Klaus Sulzmann mit dem Zitat „Bemühungen um Frieden können in einer Gesellschaft nicht dauerhaft sein, die einen Teil von sich selbst ignoriert, ausgrenzt und vernachlässigt“, von Papst Franziskus eröffnete. Gleichzeitig erhob er die Aussage des katholischen Kirchenoberhauptes zur Leitlinie des Handelns der Patenschaftsaktion. „Ich habe die Armut, Traurigkeit und Chancenlosigkeit vieler Kinder in Lateinamerika gesehen, die mich nicht mehr los ließ“, erinnerte sich Sulzmann an die An-

**NEU auf unserer Speisekarte**  
Indisch - türkische Gerichte

RESTO • BAR

*Kontrast*

Zellhäuser Str. 56 • 63500 Seligenstadt

Öffnungszeiten: Di. - Sa. 17.00 bis 22.30 Uhr  
Sonntag 11.30 bis 14.30 Uhr und 17.00 bis 22.30 Uhr  
Tel. 06182-7862516 oder 0176-470 48 318

**HIER UNSER MONATSFRÜHSTÜCK IM SEPTEMBER:**

**KLOSTER CAFE**

*Allerlei aus der Meierei*

- Verschiedene Käsesorten
- 1 gekochtes Ei
- 1 Glas Frischmilch
- Quark
- Roggenbrötchen
- Kaffee satt

Öffnungszeiten:  
Täglich ab 9.00 Uhr  
Kein Ruhetag!

Im Klosterhof 2  
63500 Seligenstadt  
Tel. 06182 / 89 83 60  
www.klostercafe-seligenstadt.de

**Sehnsucht nach Wärme?**

**ALFONS BERGMANN**

Kachelöfen & Kamine - Design & Bau

63500 Seligenstadt, Bahnhofstraße 35  
Tel. 061 82/2 19 88, www.kachelofendesign-bergmann.de

**Wir reparieren**  
Waschmaschinen • Geschirrspüler  
E-Herde • Kühlschränke  
und Einbaugeräte

**WERNER**

**Miele** Kundendienst Verkauf Elektro-/Gas-/Wasserinstallation

06182/22390

Odenwaldstraße 1 • 63533 Mainhausen  
www.miele-werner.de

**Raus aus den Schulden!**

In rund 80% der Fälle ohne Insolvenz durch Schuldenbereinigerungsverfahren  
www.schuldnerhilfeessen.de • Geschäftsstellen Rhein Main - Ffm + OF/Rodgau  
Info-/Erstberatung kostenlos! • Telefon 069/24 40 43 15

**Sa. 14.09.**  
Premiere von 9:00 - 16:00 Uhr

**TOYOTA**

NICHTS IST UNMÖGLICH

**FASZINATION HYBRID ERLEBEN!**

Kommen Sie zur Premiere am 14.09. in unser Autohaus und entdecken Sie den neuen Auris Touring Sports.

- Erleben Sie die Faszination der kompletten Hybridmodell-Palette

Kraftstoffverbrauch der hier beworbenen Modelle kombiniert 4,4-3,5 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 101-79 g/km (nach EU-Messverfahren). Abb. zeigt Sonderausstattung.

Hybrid Probe fahren und Gratis-T-Shirt sichern!

www.giese-zirnsak.de

**Autohaus Giese-Zirnsak GmbH**  
Hauptstr.33 • 63512 Hainburg  
Tel.:06182 / 51 01 • autohausgiese@t-online.de

Wir WOLLEN VOLKER

Weil Volker Bouffier Ministerpräsident bleiben muss.

**TAG DER OFFENEN TÜR**  
14. September 2013, 11 - 18 Uhr

Kostenloser Crash-Kurs\* Hüpfburg  
Erste Hilfe bei Hund und Katze Gewinnspiel

Medizinische Geräte, Instrumente und viele Infos hautnah erleben Kaffee und Kuchen  
Wurstchen vom Grill

**Tierarztpraxis Dr. Frangipani**  
An der Hasenleuchte 4, Hainburg  
\* Anmeldung: 06182-780471 oder praxis@dr-frangipani.de

**Die Kaffee-Werkstatt e.K.**

Eigene Fachwerkstatt, Verkauf und Reparaturen von Kaffeevollautomaten

ÖFFNUNGSZEITEN: Mo.-Fr. 9.00 - 12.30 und 15.00 - 18.00  
Hohebergstr.32 • 63150 Hausenstamm • Tel.: 06104 - 64 89 99 • www.die-kaffee-werkstatt.de

**15 Jahre Baudekoration**

**S & K Bau GmbH**  
Karolingerstr. 9 • 63128 Dietzenbach  
Tel. 06074/211 38 90, Fax 06074/211 38 91  
Mobil 0171/743 81 78, E-Mail: sk-bau-gmbh@web.de

**HAUS DÄMMEN SPART GELD!**  
Angebot 2013: z.B. 50 m<sup>2</sup> Fassadendämmung, Polystyrol, 100 mm, WLG 0,32 KW, inklusive Gerüstaufstellung, Dämmung verkleben, verdübeln, verspachteln u. Strukturputz aufziehen 2.850,00 EUR netto

- Dachüberstandsverlängerung
- Regenrinnenerneuerung
- Fensterbänkeinbau, Aluminium/Granit
- Reparaturarbeiten
- Fassadengestaltung
- eigener Gerüstbau
- Verputzarbeiten
- Innenausbau - Umbau
- Balkonsanierung
- Fenstereinbau
- Dacheindeckung i.V.

Vertrauen Sie dem Fachmann

**Ihr Altgold ist Geld wert!**

Barankauf bei

**Ruppel**  
Schmuck und Uhren  
Seligenstadt/Main  
Norbert Ruppel • 63500 Seligenstadt  
Einhardstraße 10 • Tel. 06182/3754

Zeitungsleser wissen mehr

**Reparaturservice & Elektroinstallationen aller Art!**

Kühlschränke • Waschmaschinen • Trockner  
Elektroherde • Spülmaschinen • u.v.m.

**Wir reparieren für Sie zuverlässig und schnell!**

**STEFAN WEITZ**  
ELEKTROMEISTER

Frankfurter Straße 55 • 63500 Seligenstadt • Telefon 0 61 82 / 2 81 49



Hunderte Interessierte konnte Thomas Laube im Luftschutzbunker unterhalb des Marktplatzes willkommen heißen und informierte eindrucksvoll wie kurzweilig über die Angst der Menschen damals 1945.



Aufmerksame Zuhörer fanden die Mitarbeiter des Förderkreises Historisches Seligenstadt in der Klostermühle, wo über die Mühlentechnik ebenso informiert wurde wie über die Keilpresse für Ölgewinnung. Fotos: beko (4), jacky (6)



Der Steinheimer Torturm in der Stadtmauer.



Auch das Romanische Haus stand im Blickpunkt.



Amateurfunken informierten im Steinheimer Torturm über ihr Hobby und manch junger Gast durfte sich im Morsealphabet testen.

Hunderte Menschen beim „Tag des offenen Denkmals“

# Morsen, funken, Brot backen und Bunker sehen

Seligenstadt (beko) – Und wieder mal schien am Sonntag ganz Seligenstadt (und nicht nur Seligenstadt) auf den Beinen gewesen zu sein. Immer wieder erzählten sich die Menschen, wie lang die Schlange zwischen Marktplatz und Bahnhofstraße ist, in der Interessierte anstanden, um in einer kleinen Gruppe Zutritt zum ehemaligen Luftschutzbunker unter dem Marktplatz zu bekommen. Dort unten informierte Thomas

Laube per Power-Point-Präsentation über die Zeit rund um 1945 und zeigte auch den vom Großauheimer Thomas Steigler in Washington gefundenen Kurzfilm von der Durchfahrt der US-Amerikaner am 25. März 1945 von Babenhausen kommend über den Seligenstädter Marktplatz nach Hausen und Hanau. Das SELIGENSTÄDTER HEIMATBLATT informierte bereits ausführlich und blickt demnächst nochmal auf

diese Ereignisse zurück. So standen am „Tag des offenen Denkmals“ Denkmäler ebenso im Blickpunkt wie „unbequeme Denkmäler“, allesamt immer wieder an diesem Tag besucht von Menschen- und viele Ecken mehr in der Einhardstadt. Zahlreiche Besucher nutzten auch die Gelegenheit, die historische Rathausuhr

im Rathaus zu besichtigen. Informationen über Geschichte, Wiederherstellung und Funktionsweise der Uhr wurden von den Glockenfreunden anschaulich vermittelt und hingewiesen auf das Glocken- und Orgelkonzert am 28. September um 20 Uhr vor der Basilika. Im Steinheimer Torturm trafen sich zudem Amateurfunken und Interessierte, die das Morsen oder Funken einmal ausprobieren wollten.



Mitunter auch von einigen Gästen besucht war der hergerichtete jüdische Synagogenplatz an der Frankfurter Straße.



Und nun schauen sie mal auf das Einhardhaus. Informationen rund um die Einhardstadt gab es zuhauf bei den diversen angebotenen Stadtführungen während des Denkmaltages.



Lange Menschengruppen bildeten sich am Sonntag vor dem Eingang zum Luftschutzbunker unter dem Marktplatz. Bis zur Bahnhofstraße standen Interessierte mitunter.

**Fit nach dem Urlaub! Jetzt vorbeikommen!!**  
**+ 1 Monat gratis trainieren\***  
\*Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar  
 Aktion bis 30.09.2013

**Jetzt mit! FITNESS RHEINMAIN**  
**Power & Spaß unter einem Dach!!**  
**10er Kurskarte nur € 50,-**  
Ohne Vertragsbindung. Für alle Kurse gültig.

mit offiziellem **Zumba® Wear Shop** **Dance-Studio Rheinmain**

**ZUMBA** Mo/Mi/Do/FR 8-23 Uhr  
 Dienstag 7-23 Uhr  
 Sa/So 9-20 Uhr **Dance- und Fitnessstudio Rheinmain**  
 2. OG. Eingang im Hof, Philip-Reis-Straße 4, 63150 Heusenstamm  
 info@zumba-rheinmain.de, www.zumba-rheinmain.de, Tel. 06104-8026410



Klosterbrot in der Klostermühle holte Bäckermeister Heinz Kimmel aus dem Backofen.



Die alte restaurierte Rathaus-Uhr im Rathaus-Innenhof fand immer wieder aufmerksame Zuschauer und Zuhörer.



Auch ein Gaudi-Turnier war bei der Kerb in Klein-Welzheim angesagt. Fünf Mannschaften beteiligten sich am „Human-Table-Soccer-Turnier“ der TuS Klein-Welzheim. Nach spannenden Spielen siegte die Mannschaft vom Gesangsverein Liederkranz vor der KJG und dem Musikverein. Danach übernahm die Band „Urlaubsreif“ die musikalische Unterhaltung der Gäste. Ein kleiner Kerb-Vergnügungspark war die Attraktion für die Kinder. Foto: Hamppe

## Vorverkauf für die Aufführungen des „Circo Fantazztico“ begonnen Weltladen und Gemeinde erwarten Besuch aus Costa Rica

**Seligenstadt (red)** – Vom 22. bis 25. September wird der Kinderzirkus aus Costa Rica zum dritten Mal während einer Europa-tournee in Seligenstadt zu Gast sein und am Montag, 23. September im großen Saal des „Riesen“ um 15 und 20 Uhr sein Programm „Calufa“ aufführen. „Calufa“ ist ein Zirkustheaterstück mit Akrobatik, Jonglage, Clownerie, Tanz und Live-Musik. Erzählt wird die Geschichte von Marcos, der in einem Vorstadtviertel aufwächst und in seinen Auseinandersetzungen mit Gleichaltrigen und Erwachsenen immer wieder Niederlagen einstecken muss, sich aber letzten En-

des auf die Suche nach einer solidarischen Welt macht, die offen und frei ist. Grundlage für die Produktion ist das Buch „Marcos Ramirez“ von Carlos Luis Fallas (CALUFA). Schon seit einigen Jahren gibt es Kontakte der Evangelischen Kirchengemeinde Seligenstadt und Mainhausen und des Weltladens Seligenstadt zur „Finca Sonador“ in Costa Rica. Roland Spendingwimmer hat dieses Hilfsprojekt für Bürgerkriegsflüchtlinge und landlose Menschen vor 30 Jahren im Auftrag der Europäischen Kooperative „Longo Mai“ eingerichtet. Von der Dorfgemeinschaft muss, sich aber letzten En-

Kaffee auch im Weltladen verkauft wird, wurde vor zehn Jahren ein Straßenkinder-Projekt in der Provinzhauptstadt San Isidro begonnen. Karten für die Aufführungen am 23. September um 15 und 20 Uhr gibt es für vier Euro (Erwachsene) und zwei Euro (Kinder) im Vorverkauf im Weltladen Seligenstadt in der Aschaffener Straße 43. Vorbestellungen für Gruppen werden im Evangelischen Gemeindezentrum Seligenstadt, ☎ 06182 29654, entgegengenommen. Die Aufführungen dauern jeweils 90 Minuten mit einer Pause, in der für Getränke und Verpflegung gesorgt ist.

Vox Musica probt für Deutschland-Premiere des Troja-Rockmusicals

## In den Armen von Paris

**Seligenstadt (red)** – Helena in den Armen von Paris – es ist einer der emotionalsten Momente des Troja-Rockmusicals, das der Seligenstädter Chor Vox Musica Anfang Oktober auf die Bühne bringt. Regisseur Claus Martin lässt den beiden Hauptdarstellern Dominique Garcia (Paris) und Sandra Rilox (Helena) bei den szenischen Proben deshalb so schnell nichts durchgehen. Immer wieder korrigiert Martin, der mit dem Chor bereits das Seligenstadt-Musical „Eginhard und Imma“ sowie „Tanz der Vampire“ und „Jesus Christ Superstar“ inszeniert hat, die Körpersprache der beiden Protagonisten, sucht mit ihnen nach dem authentischen Ausdruck. „Ihr dürft Euch in dieser Szene nicht aus den Augen verlieren“, sagt Martin. Neben besprechen Heribert Welzbacher und Ha-

rald Steffan, die Bühnenbildner des Chores, Details der Kulisse. Klar gehört dazu das Trojanische Pferd – in dessen Bauch sich die Krieger der Griechen verstecken sollen. Daniela Schwab und Heike Klepzig skizzieren derweil ihre Ideen für die Maske: Wie soll Cassandra geschminkt werden? Und braucht Priamos, der König der Trojaner, einen Bart? Die Vorbereitungen für die Aufführungen am 5./6. Oktober laufen derzeit auf Hochtouren. Vox Musica ist der erste Chor in Deutschland, der sich am Troja-Musical des britisch-australischen Komponisten-Duos Jon English und David McKay heranwagt. Das 2003 in Australien uraufgeführte Werk stellt höchste Anforderungen an einen Laienchor und hat „von mitreißenden Rocknummern bis zu klassischen Anklängen alles zu

bieten“, verspricht Vox Musica-Chorleiter Christoph Dombrowski. Mehr als 20 Solistinnen und Solisten erarbeiten sich zurzeit ihre Partien in intensiven Einzelproben und gemeinsam mit den rund 50 Sängerinnen und Sängern des Chores. Für den satten Sound der Rockoper hat Dombrowski ein 15-köpfiges Orchester aus professionellen Musikern formiert, bei dem Posaunen und Oboen ebenso wenig fehlen wie E-Gitarren, Keyboards und ein umfangreiches Schlagwerk. Regisseur Claus Martin, der in Hamburg bei Professor Götz Friedrich Musiktheaterregie studiert und an zahlreichen großen Theater- und Opernhäusern wie in Hamburg, Dresden, Zwickau, Hannover und Kopenhagen inszeniert hat, ist begeistert vom Engagement und der Kreativität des Seligen-

städter Chores. „Da macht die intensive Probenarbeit einen riesigen Spaß“, sagt Martin, der das jahrtausendealte Epos um die Liebe von Paris und Helena mit Vox Musica „behaus modernisieren“ will. Karten für die Aufführungen am Samstag, 5. Oktober, 19 Uhr, und Sonntag, 6. Oktober, 17 Uhr, jeweils im Bürgerhaus Klein-Welzheim, gibt es zum Preis von 25, 22 und 18 Euro in der Seligenstädter Buchhandlung Bücherwurm, bei der Tourist-Info Seligenstadt, in der Hainburger Buchhandlung Vielseitig sowie bei allen aktiven Sängerinnen und Sängern. Gebucht werden können die Tickets auch unter [kasse@voxmusica.de](mailto:kasse@voxmusica.de). Der Chor hat für das Projekt attraktive Sponsoren-Pakete geschnürt. Nähere Informationen dazu können unter [gesellschaft@voxmusica.de](mailto:gesellschaft@voxmusica.de) abgefragt werden.

Ziel ist am 9. Oktober Würzburg

## Ausflug der Senioren von St. Marien

**Seligenstadt (sofa)** – Einen Ausflug nach Würzburg unternimmt der Seniorentreff der Gemeinde St. Marien

am Mittwoch, 9. Oktober, mit Abfahrt um 9.30 Uhr an der Bushaltestelle Würzburger Straße, um 9.45 Uhr am

Hasenpfad und um 10 Uhr in St. Marien. Die Busfahrt kostet 17 Euro. Anmelden können sich Interessenten

im Pfarrbüro St. Marien unter ☎ 22708 oder per E-Mail an [info@stmarien-seligenstadt.de](mailto:info@stmarien-seligenstadt.de)

## Versammlung bei Heimatbund

**Seligenstadt (beko)** – Zur Jahreshauptversammlung lädt der Vorstand des Heimatbundes Seligenstadt für Mittwoch, 9. Oktober, ab 20 Uhr in der Zunftstube der Heimatbund-Halle ein.

In der Tagesordnung geht es nach dem Bericht des Vorsitzenden und den Berichten der Ausschüsse, des Rechners und der Revisoren um die Entlastung des Vorstandes und den Punkt Verschiedenes. Schriftliche Eingaben zur Tagesordnung der Heimatbund-Versammlung sind bis zum 9. September an den Vorstand des Heimatbundes, Geschäftsstelle Aschaffener Straße 1, zu richten.

## English Conversation

**Seligenstadt (red)** – Der English Conversation Club trifft sich wieder am morgigen Donnerstag, 12. September, um 20 Uhr zum Englisch-Stammtisch in der Gaststätte „Zur guten Quelle“, Grabenstraße 20. Interessierte Gäste sind bei diesem Treffen auch wieder willkommen. Infos unter [www.english-conversation-club.de](http://www.english-conversation-club.de)

**Dachdecker- und Spenglerarbeiten**  
GTS Gebäudetechnik- und Service GmbH  
63128 Dietzenbach  
Tel. 06074-3014606

**super günstig – super günstig**  
Gartenpflege - Neuanlagen  
Pflasterarbeiten  
Haus und Garten GmbH  
Siemensstraße 5 · 63128 Dietzenbach  
☎ 0 60 74 - 88 11 48

**Zeitungsleser wissen mehr**

**KARIN MAHR**  
Garten- u. Landschaftsbau  
Mauertrockenlegung  
Rodgau · Marie-Curie-Str 20  
Telefon 06106/2678354  
Fax 06106/2678574

**FLUGHAFEN-TRANSFER**  
Shuttle-Service-Ludwig  
06106 / 2 84 59 88  
[www.shuttle-service-ludwig.de](http://www.shuttle-service-ludwig.de)

**point S Reifen - Karakus**  
Reifen, Räder, Auto-Service. GmbH KFZ-Meisterbetrieb

Reparaturen von Fahrzeugen aller Marken

**SOMMERREIFEN-SONDERANGEBOT**  
195/65 R15 91T ab 49,- €  
205/55 R16 91H ab 69,- €

63071 Offenbach  
Bieberer Str. 167 · Tel. 069/85 32 63

63179 Obertshausen  
Bürgermeister-Mahr-Str. 2a  
Tel. 0 61 04 / 7 42 08

63225 Langen  
Liebigstr. 31 · Tel. 061 03 / 5 15 50

60487 Frankfurt  
Gremplstr. 13  
Tel. 0 69 / 77 50 39

[www.reifen-karakus.de](http://www.reifen-karakus.de) · [info@reifen-karakus.de](mailto:info@reifen-karakus.de)

**DACH**  
WAGNER-BEDACHUNGEN

Steildach - Flachdach - Dachfenster - Bauspenglerei

Gunther Wagner · Dachdeckermeister

Siemensstraße 9 · 63456 Hanau  
Tel. 0 61 81 / 78 03 87 · Fax 57 74 56 · [www.ddm-wagner.de](http://www.ddm-wagner.de)

**Küchenneugestaltung**  
z. B. bei Umzug und/oder Renovierung

Eine neue Küche muss nicht immer sein. Tauschen Sie nur die Teile aus, die nicht mehr gefallen oder defekt sind, z. B. Arbeitsplatte, Spüle, Armatur, elektrische Geräte, Dunsthaube, Griffe usw. Ergänzungen sind auch möglich. Beratung, Planung, Ausführung inkl. anfallender Arbeiten in einer Hand. 25-jährige Erfahrung. Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Termin.

**Fa. Peter Eisenkrätzer**  
Tel. 06181 / 7 16 84, Fax 06181 / 7 84 06, Mobil 0172 / 6 66 45 54

**Kuckuck war da**

**Seligenstadt (red)** – Der kleine Kunst- und Literaturkreis trifft sich erstmals nach der Sommerpause wieder mit Winfried Sahn am Donnerstag, 12. September, um 10 Uhr im St. Josefshaus, Eingang Jakobstraße, Untergeschoss (Jugendraum). Thema: „... da war der Kuckuck wieder da“ - Gedichte vom Wiedersehen. Gäste sind willkommen.

**Holzpellets deutlich günstiger als Öl und genauso komfortabel**  
**Staatlicher Zuschuss und Kredit für günstiges Heizen mit Holz**

Heizen mit Öl und Gas wird immer teurer. Die Preise für Holzpellets sind dagegen niedrig und stabil. Viele Menschen machen sich deshalb von fossilen Brennstoffen unabhängig und steigen auf die heimische, nachwachsende Energiequelle Holz um.

Den Kauf einer modernen, umweltfreundlichen Heizung müssen Eigenheimbesitzer nicht alleine schultern. Das Marktanzreizprogramm (MAP) des Bundesumweltministeriums räumt finanzielle Hürden aus dem Weg und belohnt den Austausch der veralteten Öl- oder Gasheizung gegen einen Pelletkessel mit mindestens 2.400 Euro. Für einen gleichzeitig eingebauten Pufferspeicher gibt es weitere 500 Euro. Der restliche Betrag lässt sich über ein zinsgünstiges KfW-Darlehen abdecken. Die neue Heizung lässt sich so komplett aus Zuschuss und Kredit finanzieren. Und so geht's: Die Installation eines Pelletkessels mit neuem Pufferspeicher und neun Quadratmetern Solarkollektoren wird aus dem MAP durch das Bundesamt BAFA mit insgesamt 4.900 Euro bezuschusst – davon 2.900 Euro für den Pelletkessel mit neuem Pufferspeicher, 1.500 Euro für die Solarkollektoren und 500 Euro Bonus für die intelligente Kombination der beiden Anlagen. Die verbleibende Investitionssumme kann mit dem zinsgünstigen KfW-Kredit mit einer Laufzeit von maximal zehn Jahren und bis zu 50.000 Euro pro Wohneinheit finanziert werden. Das erste Jahr ist dabei sogar tilgungsfrei. Pelletkaminöfen für das Wohnzimmer erhalten mindestens 1.400 Euro Zuschuss. Die besonders effizienten Pelletbrennwertkessel sind sogar im Neubau mit pauschal 850 Euro förderfähig.

Ein Wärmewechsel mit Pellets lohnt doppelt: Eine Pelletheizung rechnet sich wegen der günstigen Brennstoffkosten oft schon nach wenigen Jahren. Und sie lässt sich hervorragend mit Solarkollektoren verbinden. Für die Herstellung der Pellets müssen keine Bäume gefällt werden, da sie überwiegend aus Holzresten der Sägewerke hergestellt werden.

Das Portal [www.waermewechsel.de](http://www.waermewechsel.de) beantwortet Ihre Fragen rund um Solarthermie, Wärmepumpen und Holzpelletheizungen. Ein interaktiver Hauskonfigurator empfiehlt Ihnen, welche Technik zu Ihrem Haus passt. Die Homepage vermittelt zudem Kontakte zum Fachhandwerk und zum Fördermittelgeber.

**Foto: Deutscher Energieholz- und Pellet-Verband e.V.**

**Wenn Ohrgeräusche Tag und Nacht plagen**  
**Sonosan klingt jetzt extra gut!**

Dr. Moslehner, der von den klinischen Ergebnissen beeindruckt ist. Bis heute ist Sonosan® das einzige Präparat auf dem deutschen Markt, für das eine klinische Studie die Wirksamkeit bei Tinnitus bestätigt.

**Sonosan® extra: Das neue Anti-Tinnitus-Programm**

Viele Betroffene leiden Tag und Nacht: Der Tinnitus stört beim Einschlafen, tagsüber beeinträchtigt er die Konzentration. Dann liegen schnell die Nerven blank. Das neue Sonosan® Extra ist auf die unterschiedlichen Bedürfnisse am Tag und in der Nacht abgestimmt. Die Sonosan® Extra Kapseln für die morgendliche Einnahme besitzen mit den Bestandteilen aus Grüntee Extrakt, Lecithin und Coenzym Q10 gesundheitsfördernde und energieliefernde Eigenschaften und stärken zudem die Zellregeneration im Innenohr.

Die Sonosan® Extra Tabletten für den Abend enthalten den speziell entwickelten Cytrilam®-Komplex und unterstützen zusätzlich die Regeneration des reizüberfluteten Hörgans. Zusätzlich sorgt die spezielle Mineralstoff- und Vitaminkombination für eine beruhigende und entspannende Wirkung. Das neue Sonosan® Extra ist sehr gut verträglich und ist als Nahrungsergänzungsmittel rezeptfrei in allen Apotheken oder unter [www.sonosan.de](http://www.sonosan.de) erhältlich (PZN 1002126).

**Foto: Sonosan® Extra**

Liebe und Erinnerung ist das was bleibt, lässt viele Bilder vorüberziehen, uns dankbar zurückschauen auf die gemeinsam verbrachte Zeit.

Wir nehmen Abschied von meiner lieben Frau, unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

## Katharina Böhm

geb. Junker  
\* 29. 11. 1925 † 4. 9. 2013

In Liebe:  
Dein Karl  
Margitta Wilz mit Familie  
Brunhilde Friedl mit Familie  
Monika Kaiser mit Familie  
Bettina Heindel mit Familie  
sowie alle Angehörigen

63500 Seligenstadt-Froschhausen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung ist am Donnerstag, dem 12. September 2013, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Froschhausen.  
Das Requiem findet am Samstag, dem 14. September 2013, um 18.00 Uhr in der katholischen Pfarrkirche St. Margareta statt.  
Von persönlichen Beileidsbekundungen bitten wir abzusehen.

Herzlich danken wir allen, die unserem lieben Verstorbenen

## Reinhold Grimm

das letzte Geleit gaben, sich in der Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

**D** Herrn Pfarrer Holger Allmenröder  
**A** seinen Freunden Dr. med. Horst Heger und Dr. med. Farooq Gholam  
**N** Herrn Dr. med. H.J. Wolfring und Dr. med. N. Ebert  
**K** dem Jahrgang 1925/26 Klein-Welzheim  
**E** dem Gesangverein Germania Klein-Welzheim  
der TUS Klein-Welzheim  
dem Musikverein Klein-Welzheim  
allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn

Im Namen aller Angehörigen:  
**Martina Heppenheimer geb. Grimm und Walter Victoria Heppenheimer und Jörg-Christoph Binsack**

Seligenstadt, im September 2013

Hallen-Nachtflohmarkt  
14.09.2013  
18.30 – 22 Uhr, Eintritt frei  
Frankenhalle Stockstadt

Kinderkleiderbasar 14.09.2013  
14 – 16.30 Uhr  
Frankenhalle Stockstadt



**15 Mio**

**Füttern verboten?**  
15 Mio. Euro werden in Deutschland in jedem Winter für die Fütterung der Vögel ausgegeben. Für nur 2,20 Euro in Briefmarken bekommen Sie von uns einen Ratgeber, in dem Sie erfahren, wie Sie den Vögeln wirklich helfen.

**BUND** FREUNDE DER ERDE  
Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V.  
Am Köllnischen Park 1  
10179 Berlin  
Fax 030 275 86 440  
info@bund.net  
www.bund.net

**VERANSTALTUNGEN**

DAS DORF AM SEE ...

**Wochenendarrangement „die süße Verführung“**  
am 29.09.13  
„Herbstmarkt“ am See  
(bei schönem Wetter)

Seehotel  
Leerweg 1 63843 Niedernberg  
Tel.: 0 60 28 / 999 - 0  
www.seehotel-niedernberg.de

Am Ende eines Regenbogens sehen wir uns wieder.

Wer ihn kannte, weiß, was wir verloren haben.

Wir nehmen Abschied von Dir:

## Helmut Bassler

\* 5.10.1944 † 5.9.2013

### Maria Bassler mit Angehörigen und Freunden

63533 Zellhausen

Das Gebetsgedenken in der Abendmesse ist am Freitag, dem 13. September 2013, um 19.00 Uhr in der Herz-Jesu-Kirche in Aschaffenburg.  
Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist tröstend zu erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft und Achtung ihr entgegengebracht wurde.

**Herzlichen Dank**

allen, die ihr im Leben ihre Zuneigung und Freundschaft schenkten, sie im Tode ehrten und uns ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise bekundeten.

Im Namen aller Angehörigen:  
**Werner und Doris Hubert und Ingrid Günther und Ria Wilhelm und Margot**

Seligenstadt, im September 2013

Das vergangene Schöne ist wie ein kostbares Geschenk.  
Meine große Liebe

## Ludwig Volpert

\* 8. April 1940

ist am 9. September 2013 unerwartet verstorben.

In tiefem Leid: Elfriede Ohwerk-Volpert

Die Mittrauernden:  
Schwester Trude Zulin  
Bruder Hans-Jörg Volpert und Familie  
Schwager Josef Jordan und Familie  
Verwandte und Freunde

63500 Seligenstadt

Die Beerdigung ist am Donnerstag, dem 12. September 2013, um 12.00 Uhr auf dem Friedhof in Seligenstadt.  
Das Requiem findet am selben Abend um 19.00 Uhr in der katholischen Pfarrkirche St. Marien statt.

Herzlichen Dank

allen, die ihr im Leben ihre Zuneigung und Freundschaft schenkten, sie im Tode ehrten und uns ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise bekundeten.

Im Namen aller Angehörigen:  
**Katharina Ott**  
geb. Eckert

Seligenstadt, im September 2013

Der Tod ist das Tor zum Licht am Ende eines mühsam gewordenen Weges.  
Franz von Assisi

Wir nehmen Abschied von

## Josef Kleisinger

\* 09.08.1931 † 03.09.2013

In Liebe und Dankbarkeit:  
**Jörg und Sandra Kleisinger mit Eva Frank und Martina Kreß geb. Kleisinger Anna Göbel geb. Kleisinger und alle Angehörigen**

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 13. September 2013 um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Froschhausen statt.

Von Beileidsbekundungen bitten wir Abstand zu nehmen, ein Kondolenzbuch liegt aus.

www.trauerhilfe-kraus-seligenstadt.de

**Michael KRAUS**  
Beraten - Betreuen - Begleiten  
Beerdigungsinstitut

63500 Seligenstadt, Römerstr. 2 Tel: 06182 - 960 964

**ABSCHIED NEHMEN – ein schwerer Weg.**

Fragen und Ängste belasten Sie in Ihrer Trauer.

Wenden Sie sich vertrauensvoll mit Ihren **VORSTELLUNGEN** und **WÜNSCHEN** an uns!

Wir begleiten Sie auf Ihrem Weg.

PIETÄT **VOLKER WINKLER**  
Telefon: 06182 – 35 53  
Kortenbacher Weg 9 • 63500 Seligenstadt

Willst du verstehen, wie das Gehirn funktioniert? Möchtest du wissen, was Alzheimer ist? Dann freuen wir uns auf deinen Besuch unter:

**www.afi-kids.de**

Mach jetzt mit und gewinne einen Button!

ALZHEIMER FORSCHUNG INITIATIVE e.V.

**Da sein für Menschen am Lebensende**

Hospizarbeit in den v. Bodelschwingschen Anstalten Bethel

Spendenkonto 4077  
Stichwort „Hospiz“  
Sparkasse Bielefeld  
BLZ 480 501 61

Bethel

**Vererben Sie Menschlichkeit**

Schenken Sie Not leidenden Kindern mit Ihrem Testament eine bessere Zukunft. Wir informieren Sie gerne.

Mehr Informationen unter:  
0203-77 890  
www.kinderhilfe-stiftung.de

Kinderhilfe-Stiftung  
Düsseldorfer Landstr. 180  
47249 Duisburg

**SPENDE BLUT BEIM ROTEN KREUZ**

Freitag, 13. September, 17.00 - 20.30 Uhr  
Hainburg/Klein-Krotzenburg Kreuzburghalle, im Foyer, Wilhelm-Leuschner-Str. 50

Montag, 16. September, 17.30 - 20.30 Uhr  
Obertshausen/Hausen, Bürgerhaus, Tempelhofer Str. 50

Dienstag, 17. September, 17.00 - 20.30 Uhr  
Rodgau/Weiskirchen, Bürgerhaus, Schillerstr. 27

Samstag, 21. September, 13.00 - 18.00 Uhr  
Offenbach/Rumpenheim, Ernst-Reuter-Schule, Bürgeler Str. 60

Blut spenden kann jeder Gesunde zwischen 18 und 68 Jahren.  
Termine und Infos 0800 / 1194911 oder [www.drk.de](http://www.drk.de)

**Deutsches Rotes Kreuz**  
Kreisverband Offenbach

**Mozarts „Die Zauberflöte“**  
in der Semperoper  
inkl. 2 ÜN/F im Holiday Inn Express in Dresden  
16. - 18. Oktober 2013

**Holiday Inn Express Dresden City Centre**

Mitten im Herzen von Dresden, direkt am Dresdener Altstadt, wurde im Mai 2011 das Holiday Inn Express Hotel eröffnet. In nur 10-15 Minuten erreichen Sie bequem zu Fuß alle bekannten Sehenswürdigkeiten wie z.B. die Frauenkirche, den Zwinger, das Grüne Gewölbe oder bspw. die Semperoper. Das Holiday Inn Express ist somit idealer Ausgangspunkt für Ihre ganz persönliche Entdeckung der faszinierenden Stadt Dresden.

**Die Zauberflöte** - Deutsche Oper in zwei Aufzügen von Wolfgang Amadeus Mozart  
Kaum eine Oper bietet so zahlreiche Interpretationsmöglichkeiten wie die »Zauberflöte« von Wolfgang Amadeus Mozart im Jahre 1791 in Wien uraufgeführt, war sie von Anfang an die beim Publikum beliebteste, bekannteste und daher bis heute meistgespielte Oper schlechthin.

**Inklusivleistungen**

- 2 Übernachtungen im Doppelzimmer inkl. reichhaltigem Frühstück vom Buffet
- kostenfreie Kaffee- und Teebar
- 1 Eintrittskarte für die Zauberflöte - Deutsche Oper in zwei Aufzügen von Wolfgang Amadeus Mozart (PK 2) am 17. Oktober 2013 um 19 Uhr in der Semperoper Dresden

Preis p. P. im DZ **249,-**  
EZ-Zuschlag 50,-

Telefonische Bestellung von Montag bis Freitag von 8:00 Uhr bis 17:00 Uhr unter:  
**069 85008 346**

**OLAF SCHUBERT** 13.09.13  
DAS NEUE PROGRAMM  
11.01.14  
Frankfurt - Jahrhunderth.

**DIETER NUH** 02.02.2014  
Hanaush

**VINCE EBERT** 24.01.14  
EVOLUTION - NEUES PROGRAMM  
Bad Homburg - Kurtheater

**JOHANNI KÖNIG** 26.01.14  
Feuer im Haus, ist teuer, geh raus!  
Frankfurt - Jahrhunderth.

**HELGE SCHNEIDER & BAND** 03.03.14  
Mit brandneuem Programm!  
Frankfurt - Jahrhunderth.

Tickets an allen bekannten Vorverkaufsstellen und unter [www.yellowconcerts.de](http://www.yellowconcerts.de)

## Museum rund um Fastnacht

**Seligenstadt (red)** – Das Fastnachtmuseum im Glaabsbräu-Innenhof ist ab sofort wieder am ersten Sonntag im Monat von 15 Uhr bis 17 Uhr geöffnet. Sonderführungen können in der Touristinfo im Einhardhaus oder mit Vorstandsmitgliedern der Interessengemeinschaft Seligenstädter Fastnachtmuseum vereinbart werden oder unter ☎ 06182/22526.

Der Gesangsverein Liederfreund Froschhausen steht im Blickpunkt einer Sonderausstellung.

## Mühlenbetrieb beendet

**Seligenstadt (beko)** – Der sonntägliche Mühlenbetrieb in der Klostermühle ist mit dem vergangenen Tag des offenen Denkmals beendet. Das teilt der Förderkreis Historisches Seligenstadt mit.

## Klar: Frauen der Germania

In der jüngsten Ausgabe des HEIMATBLATTES ist leider bei der Bildunterschrift zur Singwette beim dm-Fest ein Fehler unterlaufen. Abgebildet war natürlich der Frauenchor der Germania 03, wie angekündigt, nicht wie der Fotograf informierte, der Frauenchor des Sängerchors der TGM. (red)

## Aktuelles Schaufenster



**Wer immer schon so tanzen wollte** wie die Stars auf MTV und Viva, hat jetzt die Möglichkeit dazu. Am Samstag eröffnete die „Rhyze Dance School“ in der Frankfurter Straße 119 (ehemaliges Bürgerbüro) und lud zum Schnuppern ein. Angeboten werden Streetdance und Hip-Hop-Kurse in verschiedenen Altersgruppen (8-10 J., 11-13 J., 14-17 J., 18+ und „Boys only“) für Anfänger und Fortgeschrittene. Die Kursplanung richtet sich dabei nach der Resonanz bzw. den Rückmeldungen. Die Wünsche der Interessenten werden - so gut es geht - berücksichtigt und umgesetzt. Wann welcher Kurs stattfindet, erfährt man unter [www.rhyze.de](http://www.rhyze.de) oder auf Facebook. Als Aktion gibt es bei Anmeldung im September 50 Prozent Eröffnungsrabatt auf die Kursangebote (sowohl bei Abschluss eines Vertrags mit einer Mindestvertragslaufzeit von drei Monaten oder der Viererkarte ohne Vertragsbindung). Markus Fischer, Leiter und Trainer der „Rhyze Dance School“, konnte schon am Eröffnungstag viele Interessierte begrüßen.

Foto: Hampe-PR



**Zu den Bad- und Heizungstagen** lud die Firma Hillenbrand an der Zellhäuser Straße in Seligenstadt am Wochenende ein. Pünktlich nach der Neugestaltung der Badausstellung wurde die neueste Generation der Energiespar-Heizungen präsentiert. Damit der Spaß nicht zu kurz kommt, wurde auch gleichzeitig ein Oktoberfest gefeiert. Hier konnten sich Kunden und Interessierte zünftig mit Weisswurst, Brezel und einer „Maß“ stärken.

Foto: Hampe-PR

## Effizienz auf ganzer Linie.

Jetzt die Heizung modernisieren und bis zu 40% Heizkosten sparen.



Beispiele aus dem Komplettangebot:

Öl-/Gas-Brennwerttechnik Holzheizsysteme Wärmepumpen Mikro-KWK Kraft-Wärme-Kopplung Solarsysteme

Der Viessmann-Fachpartner Ihres Vertrauens, aus Ihrer Region, berät Sie gerne

**VIESSMANN**  
climate of innovation

## Flohmärkte im Ostkreis

**Ostkreis (jacky)** – Etliche Flohmärkte stehen in den kommenden Tagen und Wochen in den Kommunen des Ostkreises wieder an. Nachfolgend ein Überblick über die Veranstaltungen.

**Tabaluga Kindergarten Klein-Krotzenburg:** Sonntag, 15. September, 13 bis 16 Uhr, Jahnhalle Klein-Krotzenburg. Info ☎ 829511 oder ☎ 8884560.

**Katholischer Kindergarten St. Kilian Mainflingen:** Samstag, 28. September, 14.30 bis 16.30 Uhr Bürgerhaus Mainflingen. Info ☎ 06182 895147.

**Kolpingfamilie Klein-Krotzenburg:** Sonntag, 29. September, 14 bis 17 Uhr, Radsporthalle. Info ☎ 06182 65676.

**Katholische Kindertagesstätte St. Wendelinus Zellhausen:** Sonntag, 29. September, 10 bis 14 Uhr, Bürgerhaus Zellhausen.

**KiTa St. Marien:** Samstag, 5. Oktober, 14 bis 16 Uhr, Gemeindezentrum St. Marien (Steinweg 25). Info ☎ 8884240.

## Podium Musikschule

**Seligenstadt (red)** – Das Podium Musikschule ist wieder am Samstag, 14. September, 19 Uhr, im großen Sitzungssaal des Seligenstädter Rathauses. Das Kammerkonzert wird von Lehrkräften sowie von besonders begabten Schülerinnen und Schülern der Musikschule Seligenstadt – Hainburg – Mainhausen gestaltet. Alle Musikbegeisterten dürfen sich wieder auf ein stilistisch höchst abwechslungsreiches Programm mit Musik von der Renaissance bis zum Jazz des 20. Jahrhunderts freuen.

Karten zu 14 Euro (ermäßigt neun Euro) gibt es im Bücherwurm, in der Tourist-Info, in der Musikschule und an der Abendkasse. E-Mail: [info@musikschule-seligenstadt.de](mailto:info@musikschule-seligenstadt.de)

Sportvereinigung Seligenstadt präsentiert Isartaler Hexen, Familientag und Kuhschiss-Bingo

# Ballett bei Fußballern und Fest am Wochenende

**Seligenstadt (beko-PR)** – Ein großes Festwochenende mit Familientag steht bei der Sportvereinigung (Spvgg) Seligenstadt bevor, die nach der Einarbeitungsphase des neuen Vorstandes bauliche Maßnahmen ebenso im Blick hat wie neue Aktivitäten im derzeit knapp 700 Mitglieder zählenden Verein. Hans-Peter Friedrich, Markus Hefter und Frank Stadler leiten als gleichberechtigte Vorsitzende den Verein, der vom 13. bis 15. September sein Festwochenende am Sportplatz an der Zellhäuser Straße austragen wird. Das Fest startet mit der Gruppe

„Blech & Co“ und DJ Marco am 13. September um 19.30 Uhr, samstags sind die Isartaler Hexen zu Gast, wobei die Veranstaltung bereits ausverkauft ist und am Sonntag, 15. September, ist dann ab 11 Uhr der Familientag angesagt, ab 13 Uhr gibt es wieder das „Kuhschiss-Bingo“ sowie allerlei Angebote für den Nachwuchs. Einen höheren sechsstelligen Betrag steckt der Verein nach Angaben von Hans-Peter Friedrich in die baulichen Maßnahmen, wobei zwei neue Umkleieräume vor allem für den Jugendbereich mit 186 Jugendlichen, das

Dach des Vereinsheims und die Modernisierung des Clubhauseaals die größten Herausforderungen darstellen. Viele haben die Mitglieder auf dem Vereinsgelände selbst in Angriff nehmen müssen wie den Bau des Parkplatzes vor zwei Jahren, hoffen aber dennoch auf entsprechende städtische Zuschüsse. Neben dem Ausbau der bestehenden Abteilungen sollen neue Sportarten angegliedert werden. So gibt es bereits ein Pilates-Angebot und neu startet derzeit der Ballettunterricht, der von Marion Bohländer angeboten wird. Ihr Schwerpunkt

liegt beim kreativen Kindertanz, bei dem die Kinder langsam auf das Ballett vorbereitet werden. Auch gibt es einen Anfängerkurs für Erwachsene. Kontakt-Telefon ☎ 0160 8016165. Auch für weitere Angebote zeigt sich der Spvgg-Vorstand offen, bietet auch seine Halle mit 180 Quadratmetern für Feiern an. Interessierte können sich an Hans-Peter Friedrich, ☎ 06182 895940 wenden. Ein weiteres, wichtiges Anliegen des Vereinsvorstandes ist das Aufwerten und die Nutzung der Vereinsgaststätte am Wald, die von Karlheinz Gerheim geleitet wird.

Kursangebote starten nach den Herbstferien

## „Kreativer Kindertanz“ bei Spvgg.

Marion Bohländer unterrichtet seit 22 Jahren klassisches Ballett, hauptsächlich für Kinder zwischen

vier und 12 Jahren. Dabei hat sie sich auf „kreativen Kindertanz“ spezialisiert. Nach den Herbstferien

sollen bei der Sportvereinigung Seligenstadt Kurse angeboten werden, auch ein Anfängerkurs für Er-

wachsene sowie „Pilates-Kurse“. Alles Weitere ist zu erfragen unter Kontakt-☎ 0160 8016165.

# FEST Wochenende

**Abendkasse 7,00 Euro**

**FREITAG 13.09.2013 • EINLASS: 18.30 UHR • BEGINN: 19.30 UHR**

---

**SAMSTAG 14.09.2013**

## ISARTALER HEXEN

**EINLASS: 18.00 UHR  
BEGINN: 20.00 UHR**

Vorverkauf: Papi Vereinsgaststätte  
Vorverkauf: 18,00 Euro

**AUSVERKAUFT**

---

**SONNTAG 15.09.2013**

## FAMILIENTAG

Ab 11.00 Uhr Fröhschoppen mit Simon Wehner  
Ab 13.00 Uhr Kuhschissbingo & Kinderbetreuung

**FEST-WOCHENENDE IM FESTZELT AM SPORTPLATZ IN SELIGENSTADT!**



## Alle reden vom Essen Wir auch!

## Gaststätte am Wald

Zellhäuser Str. 56 • 63500 Seligenstadt • Tel. 06182 / 2 31 41

Bürgerliche Küche • Biergarten und Terrasse • Veranstaltungssaal bis 200 Personen • Kegelhalle



# Herbstboten

**Garten-Alpenveilchen** nur 0,99 € winterhart, in versch. Farben

**Chrysanthemen-Busch** nur 2,99 € ca 40 cm Ø, in versch. Farben

**Heide** nur 0,69 € blühend, in großer Auswahl z.B. im 9 cm Topf

Schöne Grüße von

## BLUMEN RISSE

Blumen Risse GmbH & Co. KG, Im Ostfeld 5, 58239 Schwerte

**Blumenmarkt Hanau, Benzstraße 18a**

## Parkinson: Mehr Bewegung in der Therapie

**Ostkreis (red)** – Am Dienstag, 17. September, um 14.30 Uhr wird im Gasthaus „Zum Engel“, Oberrodener Straße 16, in Nieder-Roden eine Informationsveranstaltung für erweiterte Therapieformen der Parkinson-Erkrankung für Patienten und Angehörige stattfinden. Ein Mitarbeiter der Firma Licher MT GmbH hält einen Vortrag zum Thema „Mehr Bewegung in der Parkinsontherapie“.

## Neue Wege / Infos im Internet Herbstsemester der Volkshochschule

**Seligenstadt (red)** – Mit den Begriffen „kompakt aber reichhaltig“ lässt sich das Programm der Volkshochschule Seligenstadt, getragen vom Kulturring, für das jetzt beginnende Herbstsemester beschreiben. Das Kursangebot berücksichtigt, wie die Geschäftsführerin Elisabeth Emadi mitteilt, die in früheren Semestern offenkundig gewordene Nachfrage, aber auch das in Seligenstadt

vorhandene breite Angebot weiterer Institutionen. Neue Wege beschreibt die Vhs auch mit zwei Kursen, welche die Teilnehmer nach Frankfurt führen. Das vollständige Programm der VHS Seligenstadt kann im Internet unter [www.vhs-seligenstadt.de](http://www.vhs-seligenstadt.de) eingesehen werden. Gebucht werden können die Kurse online unter [vhs-seligenstadt@t-online.de](mailto:vhs-seligenstadt@t-online.de) Info- ☎ 3569.

## Radwallfahrt nach Dieburg

**Seligenstadt (sofa)** – Die Fahrradwallfahrt nach Dieburg zur „Schmerzhaften Muttergottes“ in der dortigen Wallfahrtskirche unternimmt die Katholische Frauengemeinschaft Deutschlands (kfd) der Basilika-Pfarrei am Montag, 16. September, um 9.45 Uhr mit Treffpunkt beim Feldkreuz am Schachenweg. Auch das Grab des ehemaligen Seligenstädter Pfarrers Schröder wird besucht. Eine verbindliche Anmeldung bei Rosi Kühn unter ☎ 25613 ist notwendig.

## Aufbruch verhindert

**Seligenstadt (pol)** – Ein etwa 20-Jähriger wurde am Montag, gegen 3.30 Uhr, beim Versuch, einen Zigarettenautomaten an der Giselastraße zu knacken, durch einen Passanten gestört.

Der schlanke Ganove hielt, als er erappt wurde, eine Kombizange in der Hand und trug eine weitere rote Zange in der Gesäßtasche seiner dunklen Jeans.

Der Langfinger, welcher kurze dunkle Haare, eine dunkle Fleecejacke und schwarze Turnschuhe mit weißem Rand trug, überlegte nicht lang und rannte in Richtung Westring davon.

Die Polizei in Seligenstadt ermittelt und nimmt Hinweise unter ☎ 06182 8930-0 entgegen.



Auf der Festwiese begeisterte die Ausstellung der alten Traktoren. Vom gewaltigen Lanz bis zum Eigenbau-Einachs-Schlepper war alles vertreten.

Vom Lanz bis zum Eigenbau-Einachs-Schlepper

## Alte Technik bei den Traktorenfreunden

**Seligenstadt (bo)** – Mit einem beeindruckenden Angebot an alter Technik warteten die Traktorenfreunde Seligenstadt anlässlich ihres Traktorenfestes, auf.

Viele befreundete Traktorenliebhaber aus nah und fern waren mit ihren Fahrzeugen angereist, um zwei Tage lang mit den Seligenstädtern zu feiern. Auf dem Festgelände begeisterten historische Traktoren, zum Teil recht alt, aber trotzdem funktionsfähig, die vielen Besucher. Beeindruckend waren die Exemplare einer Motorsägensammlung die auf dem Gelände zum Thema Holzbearbeitung gezeigt und vorgeführt wurden.

Große Transmissionsriemen, die die unterschiedlichsten Geräte antrieben, gab es an einer anderen Stelle des großen Geländes zu sehen. Im Mittelpunkt allen Interesses stand jedoch die große Zahl der ausgestellten Fahrzeuge. Vom gewaltigen Lanz bis zum Eigenbau-Einachs-Schlepper war alles vertreten. Die fachkundigen unter den Besuchern achteten auf die Feinheiten und pflegten informative Kontakte. Diejenigen, die mit der Materie nicht so vertraut sind, staunten über die zahlreichen Modellvariationen, die auf dem Festgelände in lockerer Gemeinschaft zu sehen waren.

## Am Besten gut beraten.

Echt. Stark. Meine VVB.



VVB Beratungsqualität – zertifiziert und mehrfach ausgezeichnet!

Beratungszeiten Montag bis Freitag von 8.00 bis 20.00 Uhr.

Beratungstermine: Telefon 06104 701 0



[www.vvb-maingau.de](http://www.vvb-maingau.de)

VVB Vereinigte Volksbank Maingau eG

## Seligenstädter Notizen

● Der **Jugendförderverein 2010 Seligenstadt** lädt zur Mitgliederversammlung unter ☎ 67673 ab 26. August bei Peter Lentfer.

● Einen neuen **Blockflöttenkurs** für Kinder ab fünf Jahren bietet das **Musikcorps der Turngesellschaft (TGS)**. Der Kurs startet am 29. Oktober und ist immer dienstags von 17.15 bis 18.15 Uhr. Die Kinder treffen sich in den Räumlichkeiten des Seniorenheims „Kursana“ im Griesgrund 1. Geleitet wird der Kurs von der Musikpädagogin Claudia Morian. Infos unter ☎ 06182 820186.

● **CDU-Generalversammlung** in Froshausen ist am Mittwoch, 11. September, ab 20 Uhr, im Bürgerhaus Froshausen mit Berichten und einigen Vorstands-Neuwahlen.

● Zur jährlichen Generalversammlung lädt die **CDU Klein-Welzheim** alle ihre Mitglieder ein für Freitag, 13. September, um 20 Uhr im Clubraum des Bürgerhauses. Neben dem Bericht des Vorsitzenden und dem Rechenschaftsbericht des Kassierers stehen in diesem Jahr die Neuwahlen der Vorstandsämter auf der Tagesordnung.

● Der **VdK Froshausen** plant für Mittwoch, 30. Oktober, eine Tagesfahrt zur Chrysanthemenschau in Lahr. Abfahrt ist um 8 Uhr am Feuerwehrhaus.

Auch Nichtmitglieder sind eingeladen. Anmeldungen unter ☎ 67673 ab 26. August bei Peter Lentfer.

● **Die Kolpingfamilie Seligenstadt** stellt ihr neues Programm für das 2. Halbjahr vor: Tagesausflug nach Köln mit Besuch der Minoritenkirche, am 22. September. Kleidersammlung, am 28. September. Tagesausflug nach Salzgitte zur Besichtigung des Kleidersortierwerkes, am 15. Oktober.

Am Erntedankfest, am Sonntag, 6. Oktober, ist das Kolpinghaus geöffnet. Weinbergwanderung mit anschließender Weinprobe und Besuch der Kolpingfamilie Großwall-

stadt, am 2. November. Religiöser Besinnungstag, im Dezember. Feier des Kolpinggedenktag, am 8. Dezember. Teilnahme an der Waldweihnacht im Stadtwald, am 14. Dezember.

● Zu einer Tagestour startet der **ADFC Seligenstadt** am Sonntag, 15. September, um 8 Uhr am Marktplatz. Infos bei Martin Kolb, ☎ 06182 827731 oder per E-Mail: [martin.kolb@adfc-seligenstadt.de](mailto:martin.kolb@adfc-seligenstadt.de)

● **Vereinsausflug des Kirchenchors St. Cyriakus Klein-Welzheim** ist am Samstag, 15. September, nach Rudesheim mit Museumsbesuch und Fahrt mit dem Winzer-Express.

● In Zusammenarbeit mit dem Kolping-Bildungswerk der Diözese Mainz startet der Bezirk Seligenstadt am Samstag, 28. September, wieder eine **Kleidersammlung** als familienpolitische Aktion.

In Froshausen, Klein Krotzenburg und Seligenstadt findet eine Straßensammlung statt, in Klein Welzheim können die Kleidersäcke von 8.30 Uhr bis 11.30 Uhr ins Pfarrheim gebracht werden. Die zentrale Sammelstelle ist am Seligenstädter Schwimmbad, hier können die Kleidersäcke bis 12 Uhr zusätzlich abgegeben werden. **(sofa/jacky)**

## „Die Wilde 13“ feiert den 30.

**Seligenstadt (red)** – Der Trägerverein Eltern-Kind-Initiative der Kindertagesstätte „Die Wilde 13“ in Seligenstadt feiert sein 30-jähriges Bestehen am Samstag, 14. September, ab 14 Uhr und lädt hierzu alle Bürger ein. Das Fest findet auf dem Außengelände der Kita (Am Schwimmbad 3) sowie auf dem großen Parkplatz davor statt. Allen Interessierten wird ein besonderer Einblick in die Einrichtung ermöglicht. Kindergartenkinder sowie deren Eltern, die Erzieher und Ehemalige sind vor Ort und gestalten das Fest gemeinsam.

Geplant ist ein Familienfest mit abwechslungsreichem Programm für Kinder und Erwachsene: So laden eine Spielstraße, Kaffee und Kuchen zum Verweilen ein, ab 16 Uhr heizt die Mitmachband „Rüdi und die Notenbande“ den Besuchern ein, und ein leckeres Abendessen und abschließend Live-Musik mit der Band Open Tunes lassen einen schönen Nachmittag ausklingen.

„Rüdi und die Notenbande“ war bereits Ende vergangenen Jahre im Riesen ein voller Erfolg und bieten nun Wiederholungstärtern sowie Neulingen ein tolles Konzert zum Mitmachen und Musizieren.



# Im Rampenlicht

Heute:  Immobilien



Der Empfangsbereich bei S-Immobilien im Steinweg 2 / Ecke Frankfurter Straße.



Treffpunkt Steinweg 2 an der Ecke zur Frankfurter Straße: S-Immobilien.



Harald Dunkel ist Geschäftsführer in Seligenstadt.



Auszeichnungen gibt es zuhauf, wie diesen Award von 2012.

## 30 Jahre Dienst und Leistung rund um die Immobilie

SELIGENSTADT (beko-PR) – „Ich mag Menschen und ich mag Häuser!“ Mit dieser guten Voraussetzung macht jeder Arbeitstag Spaß, und dies bereits seit 30 Jahren.

Harald Dunkel, seit 30 Jahren Immobilienprofi und heute Leiter der Geschäftsstelle Seligenstadt, koordiniert das Immobiliengeschäft gemeinsam mit der Sparkasse Langen Seligenstadt. Sein Team ist auf die Vermittlung von Wohnimmobilien spezialisiert und hilft so Vermietern und Verkäufern, ihre Immobilie erfolgreich bei Interessenten zu platzieren. Anbieter und Interessenten profitieren insbesondere von der

engen Vernetzung der Sparkassen-Finanzgruppe. Hier greifen die besonderen Vorteile des Marktführers – die Ergebnisse sprechen eine klare Sprache. Natürlich werden auch hier die Immobilien bestmöglich in den renommierten Printmedien und Online-Portalen und mit aussagefähigen Verkaufs-Exposés präsentiert. Die Stärke der Dienstleistung von Sparkassen-Immobilien liegt jedoch auch darin, besonders achtsam mit dem Eigentum, den persönlichen Unterlagen, privaten Daten und Hintergründen des Verkaufs ihrer Kunden umzugehen.

Darunter versteht man

hier, die Kunden und ihre Beweggründe für den Verkauf und Kauf ihrer Immobilie in einem persönlichen Gespräch genau kennen zu lernen. Sie werden Schritt für Schritt über den gesamten Verkaufsablauf informiert und können so jederzeit nachvollziehen, wie die Dienstleistung des Immobilienteams funktioniert und welche Maßnahmen anstehen.

Gut. Wie die Sparkasse! Dieser Slogan ist im Team von Harald Dunkel gelebte Praxis. Alle Abläufe der Immobilienvermittlung erfüllen die höchsten Standards in der Branche – das sichert Ver-

käufern und Käufern einen echten Mehrwert. Harald Dunkel: „Ein entscheidender Erfolgsfaktor beim Verkauf ist die gute Chemie zwischen unseren Kunden und uns. Vertrauen Sie hier ruhig Ihrem Bauchgefühl, es ist wichtig bei der Entscheidung, wem Sie den Verkauf Ihrer Immobilie anvertrauen können“.

Info: S-Immobilien, Steinweg 2, Seligenstadt.  
☎ 06182 89459-0  
E-Mail: seligenstadt@lbs-immobilien.de  
Weitere Infos im Internet unter [www.lbs-immobilien.de/seligenstadt](http://www.lbs-immobilien.de/seligenstadt)



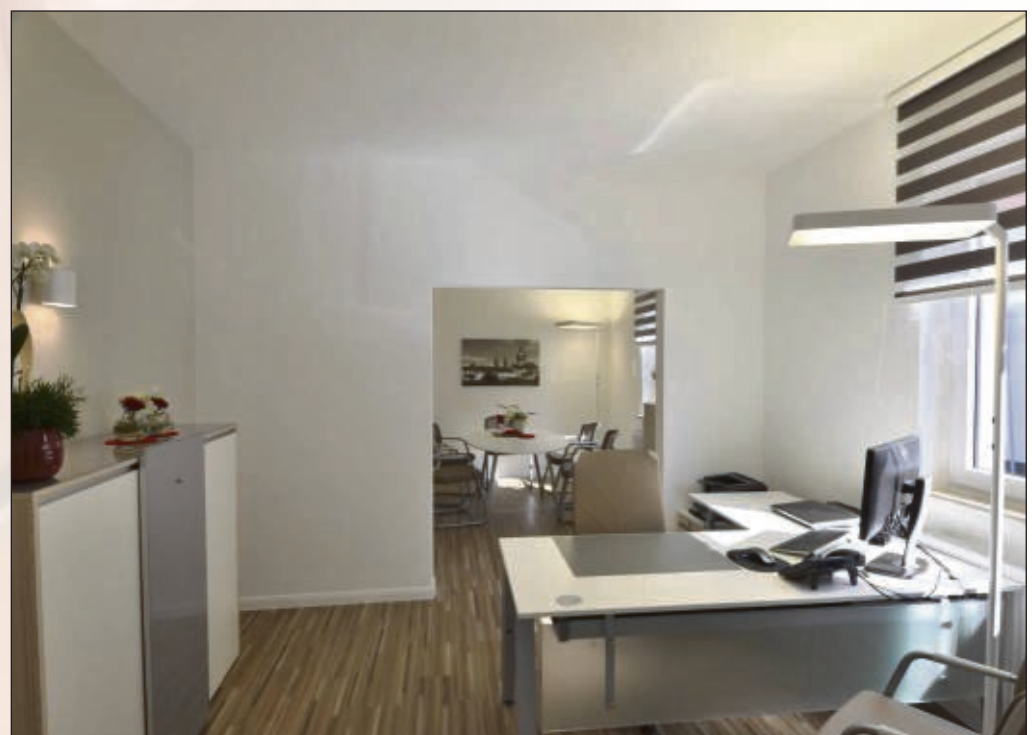
Géraldine Rohlack ist Immobilienmaklerin.



Birgit Becker arbeitet als Assistentin bei S-Immobilien.



Der Eingangsbereich im Steinweg 2 in Seligenstadt.



Gut. Wie die Sparkasse! Dieser Slogan ist im Team von Harald Dunkel gelebte Praxis.

WIR STELLEN IHR UNTERNEHMEN INS RAMPENLICHT - INTERESSE? TELEFON 06182-929832

Ihr Fachmann vor Ort

Gartenbau: info@lustaufgarden.de, PLANUNG, BERATUNG, PFLANZUNG, TEICHBAU, FÄLLUNG, SANIERUNG, NEUANLAGEN, BAUTENSCHUTZ, PFLASTER - ZAUN

Gastronomie: ASIA-MEKONG, Einmalig in Seligenstadt und Umgebung, VIETNAM - CHINA - THAILAND, trüsch - schnell - preiswert

Gastronomie: GASTSTÄTTE GÄRTNERRUH, Donnerstag Schnitzzeit, „Klassisch fruchtig“ p.p. € 6,-

Gastronomie: Hier könnte Ihre Anzeigen stehen!

PC-Technik: www.DerPcTechniker.com, 0172 - 57 93 593, Der Computer Notruf

Pumpen: Soll's was für den BRUNNEN sein, so schau doch mal bei Winkler rein!

Aquaristik- und Teichbedarf: Teichpoint, GARTENTEICH, AQUARISTIK UND MEHR, Lagerverkauf, Gartenteichbau, Aquaristik + Zoo

Computertechnik: THOMAS ULLRICH COMPUTERTECHNIK, PCs, Notebook's, Drucker, Tinte, Toner, Kabel etc.

Polsterei: HERBERT J. LÖWE, Werkstätte für traditionelles Polstern, Breslauer Straße 1, 63500 Seligenstadt

Zeitungsanzeigen: Ihre Ansprechpartner: Michael Schellhaas, Kevin Demuth, Marion Schwob

Seligenstadt Hainburg Mainhausen

Vereinskalender im Seligenstädter Heimatblatt

Schachfreunde Seligenstadt 05 e.V. Freies Schachtraining jeden Donnerstag ab 18 Uhr.

Stadtkapelle Seligenstadt 1908 e.V. Kontakt: Mathias Neubauer, 899449 und Norbert Zabolitzki, 28966

Turngesellschaft Seligenstadt Basketball: Dirk Middeke, 20789. Er & Sie Run and Walk: Gerd Vath, 200193.

Sportfreunde Seligenstadt e.V. Die Internetseite www.sportfreunde-seligenstadt.de gibt einen Überblick

TuS Klein-Welzheim Abt. Fußball: Abteilungsleiter Axel Winter, 0163 295297-2

Namasté Yogaschule Seligenstadt: Am Donnerstag, 12. September, 11.15 bis 12.15 Uhr, startet der Sechswochenkurs

Refreshed Orchester: Probe freitags im Vereinsheim von 20 bis 21.30 Uhr (außer Ferien). Leitung Benjamin Knorr

Karneval: Sabine Ehmig, 01783564667; Denis Krumb, 993650; Markus Unkelbach, 29413

Informationen zur Abteilung Fußball stehen unter www.sportfreunde-fussball.de Nähere Infos zum Jugendfußball sind bei Wolfgang Hain

Abt. Alte Herren: Abteilungsleiter Friedel Mahr, E-Mail: ah@tus-klein-welzheim.de

Kaninchenzuchtverein H103 Seligenstadt: Der Kaninchenzuchtverein lädt für Freitag, 4. Oktober, um 20 Uhr, zur Monatsversammlung ins Vereinsheim

Gesangverein Germania 1903 Seligenstadt Männerchor: Montags um 20 Uhr im Vereinsheim

Seligenstädter Sport-Schützen 1972 e.V. Das offene Training findet jeweils dienstags und donnerstags zwischen 20 und 22 Uhr

St. Marien Seligenstadt Samstag, 14. September: 14 Uhr, Taufe von Ben Leon Winter. Sonntag, 15. September: 8 Uhr Eucharistiefeier

St. Nikolaus Klein-Krotzenburg Samstag, 14. September: 18 Uhr Messfeier. Sonntag, 15. September: Hauptwallfahrt zur Liebfrauenheide

Nachfolgend auf einen Blick alle regelmäßigen Termine im Ostkreis.

Tierschutzverein Seligenstadt & Umgebung e.V. Die Kinder- und Jugendgruppe des Tierschutzvereins trifft sich jede zweite Woche von 17.30 bis 19.30 Uhr

Wanderclub Edelweiß e.V. Seligenstadt Info. Hütte! Die Hütte ist jeden Mittwoch von 14.30 bis 19 Uhr geöffnet

St. Margareta Froschhausen Samstag, 14. September: 18 Uhr Eucharistiefeier. Sonntag, 15. September: 9.30 Uhr Eucharistiefeier

Evangelische Kirche Seligenstadt und Mainhausen Sonntag, 15. September: 11 Uhr ökumenischer Gottesdienst

SELIGENSTADT

Das Fastnachtmuseum ist ab sofort wieder am ersten Sonntag im Monat von 15 Uhr bis 17 Uhr geöffnet

Die Frauenselbsthilfegruppe nach Krebs, Gruppe Seligenstadt hat Sommerpause bis 10. September

Die Kolpinghaus ist ist jeden Dienstag von 14 bis 18 Uhr geöffnet. Sonntags bleibt das Kolpinghaus geschlossen

St. Cyriakus Klein-Welzheim Samstag, 14. September: 18.30 Uhr Vorabendmesse. Sonntag, 15. September: 10 Uhr Amt, parallel Wortgottesdienst für Kinder

St. Nikolaus Klein-Krotzenburg Samstag, 14. September: 18 Uhr Messfeier. Sonntag, 15. September: Hauptwallfahrt zur Liebfrauenheide

HAINBURG

Das Bürgerbüro ist unter 06182 780999 zu erreichen. E-Mail: buergerbuero@hainburg.de

Wanderclub Edelweiß e.V. Seligenstadt Info. Hütte! Die Hütte ist jeden Mittwoch von 14.30 bis 19 Uhr geöffnet

St. Margareta Froschhausen Samstag, 14. September: 18 Uhr Eucharistiefeier. Sonntag, 15. September: 9.30 Uhr Eucharistiefeier

Evangelische Kirche Seligenstadt und Mainhausen Sonntag, 15. September: 11 Uhr ökumenischer Gottesdienst

Evangelische Freikirche des Nazareners Sonntag, 15. September: 10.30 Uhr Gottesdienst. Info: Pastor Ingo Hunaeus

MAINHAUSEN

Mainhäuser Wochenmarkt ist jeden Freitag von 14 bis 18 Uhr am Alten Rathaus in Zellhausen

Geflügelzuchtverein Seligenstadt 1901 e.V. Am Freitag, 13. September, findet um 20 Uhr die nächste Monatsversammlung statt

Kurs Yoga für Senioren Seligenstadt (red) Es gibt noch Restplätze im Kurs Yoga für Senioren

St. Wendelinus Zellhausen Samstag, 14. September: 17 Uhr Messe. Sonntag, 15. September: 10.30 Uhr Hochamt

St. Wendelinus Zellhausen Samstag, 14. September: 17 Uhr Messe. Sonntag, 15. September: 10.30 Uhr Hochamt

# Schätz`mal....

...und gewinne 14-tägig



## 50.- € in Bar

**küchenLEBEN** Top Leistung Top-Service  
 ansehen • erleben • auswählen  
 Röntgenstr. 2 • 63512 Hainburg • ☎ 06182-4328  
[www.kuechenleben-hainburg.de](http://www.kuechenleben-hainburg.de)

### Und so funktioniert es:

In jeder Ausgabe unseres Gewinnspiels finden Sie eine Schätzaufgabe. Schauen Sie sich die Schätzfrage genau an und schreiben Sie Ihre Lösung auf den ausgeschnittenen Lösungscoupon. Nun werfen Sie ihn in unsere Schätzbox die in der Geschäftsstelle des Seligenstädter Heimatblattes, in der Aschaffenburger Str. 8 in Seligenstadt bereitsteht. Jeweils dienstags nach Erscheinen des Gewinnspiels werden aus allen Einsendungen 25 Coupons gezogen. Der Teilnehmer, der mit seiner Lösung am nächsten an der richtigen Lösung ist, gewinnt 50.-€.

**Jürgen Michel**  
 Einhardstr. 3  
 63500 Seligenstadt  
 Tel.: 06182 - 23 64 4  
 Fax: 06182 - 23 37 1  
 Mobil: 0178 - 689 857 5  
 info@motorrad-michel.com  
 www.motorrad-michel.com

REIFEN SERVICE • INSPEKTION • AUFBEREITUNG

**SCHREINEREI KOHLER** seit 1949  
 Meisterbetrieb  
[www.schreiner-koehler.de](http://www.schreiner-koehler.de)

**Radsport König**  
[www.radsport-koenig.de](http://www.radsport-koenig.de)

**Löwer grün erleben**  
 63500 Seligenstadt • Dudenhöfer Straße 60  
 Tel.: (0 61 82) 290 861 • Geöffnet: Mo - Sa: 9.00 - 18.30 Uhr  
[www.gaertnerei-loewer.de](http://www.gaertnerei-loewer.de)

**SONNEN APOTHEKE & DRUGERIE**  
[www.sonnenapotheke.tv](http://www.sonnenapotheke.tv)

Und nun viel Glück und viel Spass bei unserer Schätzaufgabe

**DER SÜSSE LÖWER**  
 ... zum Verwöhnen gut!  
 Kleine Maingasse 2  
 63500 Seligenstadt  
 Tel. 06182 / 6 40 69 25  
[www.dersuesselöwer.de](http://www.dersuesselöwer.de)



## Frage:

Den wievielten Geburtstag feiert die Kindertagesstätte „Die wilde 13“?

Dudenhöfer Str. 23 | 63500 Seligenstadt | Tel. 06182/3125  
**Elektro Meyer**  
 Inh. Thomas Gruber  
[www.elektro-meyer-seligenstadt.de](http://www.elektro-meyer-seligenstadt.de)

**Husfeldt Küchen**  
 63512 Hainburg, Daimlerstrasse 10  
[www.husfeldt-kuechen.de](http://www.husfeldt-kuechen.de)

**in Balance**  
 Raum für Bewegung und Entspannung  
[www.inbalance-seligenstadt.de](http://www.inbalance-seligenstadt.de)

**Wir gratulieren dem Gewinner der letzten Ausgabe:  
 Frau Mechthild Fecher aus Seligenstadt**

Die Frage war: Welchen Titel trägt der neue, im Heimatblatt integrierte Sonderteil für Mainhausen?  
 Die richtige Antwort: „Lebenswertes“

*Die 50.-€ können gegen Vorlage des Personalausweises in unserer Geschäftsstelle abgeholt werden.*

**ZUR NEEWE**  
 Geöffnet von 11.30 - 14.00 Uhr und von 17.00 - 22.30 Uhr  
 Mittwochs nur zum Mittagstisch geöffnet, Montag Ruhetag  
 Inh. D. Page, U. Reedel  
 Freihofstr. 5 • 63500 Seligenstadt • Tel. 06182/23232

**Gibt's im Fabrikverkauf!**  
 Herderstraße 31-33  
 63512 Hainburg  
[www.koehlerkuesse.de](http://www.koehlerkuesse.de)

**Gewinn Coupon**

Mit diesem Coupon nehmen Sie an der Gewinnspielziehung teil. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Ihre Lösung \_\_\_\_\_

Name Vorname \_\_\_\_\_

Straße / Hausnummer \_\_\_\_\_

PLZ / Wohnort \_\_\_\_\_

Alter \_\_\_\_\_ Telefon \_\_\_\_\_

Einsendeschluss ist jeweils dienstags nach Erscheinen der Sonderseiten um 17.00 Uhr!

Seligenstädter Heimatblatt  
 Aschaffenburger Str. 8 • 63500 Seligenstadt

SIEMENSSTRASSE 6B  
 63512 HAINBURG  
 06182/64155  
 INFO@DRUCKZELLE.DE

**DRUCKZELLE** DE

**Ewige Liebe!**  
 Ihre Beziehungsgarantie: Polsterlei Behm  
[www.polster-behm.de](http://www.polster-behm.de)

antik- und modernpolsterlei | Alexander Behm | Telefon  
 neubezug, reparatur, designberatung | Fld.-Ebert-Str. 4 • 63512 Hainburg | 06182.993617

[www.kfz-aufbereitung-schreiner.de](http://www.kfz-aufbereitung-schreiner.de)  
**Autopflege**  
**Fa. Schreiner**  
 Telefon 0 61 82 / 2 42 83

## Impressionen aus den Vereinen und Gruppen im Ostkreis



Der zweite Wettkampf des „Drei-Bäder-Cups“ fand nun am Badesee in Klein-Krotzenburg statt. Es beteiligten sich über 50 Mitglieder aus den DLRG Ortsgruppen Obertshausen, Seligenstadt, Hainburg, Egelsbach und Mühlheim des Bezirks Rodgau-Dreieich. Sehr erfolgreich zeigte sich die Ortsgruppe Egelsbach, die mit fünf Mannschaften an den Start ging und auch das Gewinnerteam dieses Durchlaufs stellte. Die Punkte, die die Teams im Freibad (erster Wettkampf im Juli) und am See gesammelt haben, gehen nach dem dritten Wettkampf im Oktober im Hallenbad in die Gesamtwertung ein. Das Team, welches sich in allen Wettkämpfen am besten geschlagen hat, gewinnt den „Drei-Bäder-Cup 2013“.

sofa/Foto: privat



Die Abteilung Voltigiersport der Interessengemeinschaft für Pony- und Pferdesport (IPPF) hat sich in den letzten Jahren zu einer aufstrebenden und aktiven Gruppe im Vereinsleben entwickelt. Unter der Leitung von Anna Herkommer erfährt die Gruppe einen bemerkenswerten Zuwachs an jungen und jüngsten Pferdefreunden. Auch Kindern, die noch zu jung zum selbstständigen Reiten sind, bietet sie die Möglichkeit sich auf und mit dem Pferd zu bewegen. Dies hat auch die Gemeinde Hainburg erkannt und fördert mit einer Spende von 750,- Euro die Anschaffung eines neuen Voltigiergurtes. Bürgermeister Bernhard Bessel übergab die Spende während einer Übungsstunde auf dem Reitplatz am Fasanengarten an die Voltigierlehrerin Anna Herkommer. Bei dieser Gelegenheit konnte er sich von der Begeisterung der Kinder an der Arbeit mit dem Pferd überzeugen. Der Öffentlichkeit wird sich das Voltiteam Klein-Krotzenburg wieder anlässlich des „Tag des Pferdes“ am 15. September auf dem Reitplatz der IPPF Am Fasanengarten präsentieren. Weitere Informationen über die IPPF unter [www.ippf.de](http://www.ippf.de)

jacky/Foto: privat



Zum ersten Mal wurde dieser Tage die Sängervereinigung 1887 Mainflingen (SVM) durch ihren neuen gemischten Chor „Crescendo“ bei einem auswärtigen Auftritt vertreten. Anlass war das Weinfest der Harmonie Hainstadt, bei dem der Chor mit den Stücken „You Raise Me Up“, „Rosanna“ und „Music“ den Abschluss der Gesangsvorträge übernahm. Die 35 Sängerinnen und Sänger kamen mit ihrem Programm beim Publikum sehr gut an und konnten den Wunsch nach einer Zugabe mit dem Lied „Hallelujah“ von Leonard Cohen erfüllen.

jacky/Foto: privat



Gerne folgte der Frauenchor der Harmonie Hainstadt der Einladung der Gemeinnützigen Baugenossenschaft. Der Chor untermauerte mit passenden Liedbeiträgen die muntere Atmosphäre des Sommerfestes auf der Außenanlage der Freien Turnerschaft. Das Publikum bedankte sich mit Applaus, der Aufsichtsratsvorsitzende Heinz Seipel hielt neben anerkennenden Dankesworten ein gekühltes Likörchen für den Frauenchor bereit.

Foto: privat



Einen Kursus in „Lebensrettende Sofortmaßnahme“ absolvierten die Herzsportler in Seligenstadt. Vorgeführt und gezeigt von der DLRG-Babenhausen. Unterstützt und betreut von den Vereinsärzten Dr. Edeltraud Haas, Gudrun Schüler und den Übungsleiterinnen.



Einen Arbeitseinsatz hatten nun die Kameraden der Reservistenarbeitsgemeinschaft-Historische Militärfahrzeuge-Hessen der Reservistenkameradschaft (RAG) Hainburg im bayerischen Spessart. Zweck dieses Einsatzes war die Errichtung eines Gedenksteinens zur Erinnerung an die gefallene Besatzung einer JU88, die am 29.9.1944 über Sommerkahl von englischen Mosquito-Jägern abgeschossen wurde. Mit vereinter Muskelkraft und schwerem Gerät (Klein-Bagger und Frontlader) konnte der mehrere Zentner schwere Spessart-Gneis, der von einem Steinmetzbetrieb aus der Umgebung gesponsert wurde, zügig und problemlos an einer Wegegabelung im Wald unterhalb der Absturzstelle eingegraben und festbetoniert werden.

sofa/Foto: privat

### Eckert • Rechtsanwälte

Notar a.D.

#### Dr. Helmut Eckert

Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Fachanwalt für Erbrecht  
Gesellschaftsrecht

seit August 2013  
in Bürogemeinschaft

#### Renate Eckert

Fachanwältin für Familienrecht

069 / 82 97 51- 0 Fon  
069 / 82 97 51-18 Fax  
[eckert\\_rechtsanwaelte@t-online.de](mailto:eckert_rechtsanwaelte@t-online.de)  
[www.eckert-rechtsanwaelte.de](http://www.eckert-rechtsanwaelte.de)

Stadtforum am Büsingpark  
Herrnstraße 53  
63065 Offenbach  
Parkhaus  
Französisches Gäßchen  
S-Bahn-Station Marktplatz

### Weyer • Rechtsanwälte

#### Klaus Weyer

Arbeitsrecht, Miet- und  
Wohnungseigentumsrecht,  
Strafrecht, Verkehrs- und  
Wettbewerbsrecht

#### Dagmar B. Nonn-Adams bis 2004

#### Petra Weyer

Fachanwältin für Familienrecht

069 / 82 97 73- 0 Fon  
069 / 82 97 73-24 Fax  
[kanzlei@anwaelteweyer.de](mailto:kanzlei@anwaelteweyer.de)



Zum 64. Tag der Heimat lud der Kreisverband Offenbach des Bundes der Vertriebenen (BdV) ein in den Riesen. Die Festansprache hielt Siegbert Ortman (BdV-Vorsitzender Hessen) zum Thema „Unser Kulturerbe - Reichtum und Auftrag“.

Foto: Hampe

Dekan wird heute 60

Hainstadt (beko) - 60 Jahre alt wird heute der Hainstädter Pfarrer und Dekan Dieter Bockholt, der seit Oktober 1997 Pfarrer der St. Wendelinuspfarre ist.

Am heutigen Mittwoch wird ab 14 Uhr bei einem Tag der offenen Tür im Gemeindezentrum die Möglichkeit sein, dem Seelsorger zu gratulieren.



60 Jahre alt wird heute der Hainstädter Pfarrer und Dekan Dieter Bockholt.

Ab Do 12.09. - Sa 14.09.2013 Jubiläumsangebote Feiern Sie mit! Mehr Infos gibt's auf www.wirfeierndenalltag.de. Includes various product offers like Tefal steamers, Kopfsalat, Granatäpfel, Helle kernlose Trauben, Frische Hähnchen-Innenbrustfilets, Frische Schweine-Leber, Frisches Schweine-Gulasch, Damenformbody, WEIHENSTEPHAN Haltbare Alpenmilch, BECEL Margarine, DANONE Activia, SCHWIP SCHWAP, ONKO Klassisch, KRAFT Miracel Whip, HENGSTENBERG Mildessa, COCA-COLA, Capri-Sonne, and Gillette Mach 3 Razierklingen.

Begrenzte Vorratmenge! Dieser Artikel kann bereits kurz nach Öffnung ausverkauft sein. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Dieser Artikel ist nur vorübergehend in unserem Sortiment und nicht in allen Filialen erhältlich. Bitte beachten Sie die Öffnungszeiten. Bitte beachten Sie die Öffnungszeiten. Bitte beachten Sie die Öffnungszeiten. Bitte beachten Sie die Öffnungszeiten. Bitte beachten Sie die Öffnungszeiten.

STELLENANGEBOTE

HolzLand Becker advertisement featuring a woman and the company logo.

HolzLand Becker bietet das „must-have“ des Monats: Mitarbeiterin Online-Services

Advertisement for HolzLand Becker online services, including a photo of a woman and text describing the services.

Advertisement for 'Sie werden gesucht!' featuring various job openings in different professions.

Advertisement for Seligenstadt, including a logo and text about local services and job opportunities.

Advertisement for 'Sie werden gesucht!' with a list of job openings in various technical and service fields.

Advertisement for 'Warum arbeiten Sie ...' featuring photos of people and text about job opportunities.

Advertisement for HolzLand Becker, featuring the company logo and contact information.

Advertisement for 'Mitarbeiter gesucht!' with a logo and text about job openings.

Advertisement for 'Wir suchen ab sofort: Servicekraft m/w (Vollzeit)' with a logo and text.

Advertisement for 'S.A.M. SPIELEN AM MARKT' with a logo and text.

Advertisement for 'Personaleinstellung Frau Biermann, Tel.: 01 71-1 77 76 48' with a logo and text.

Advertisement for 'Das Erlebnis-Casino in Obertshausen' with a logo and text.

Advertisement for 'Qualifizierung im Bereich Pflege' with a logo and text.

Advertisement for 'Feinmechaniker w/m' with a logo and text.

Advertisement for 'Werkzeugmacher w/m' with a logo and text.

Advertisement for 'Schaltschrankverdrahter w/m' with a logo and text.

Advertisement for 'Lagerfachkräfte w/m' with a logo and text.

Advertisement for 'Produktionshelfer w/m' with a logo and text.

Advertisement for 'Verpacker w/m' with a logo and text.

Advertisement for 'Lagermitarbeiter/innen' with a logo and text.

Advertisement for 'Deutsche Krankengemeinschaft' with a logo and text.

Advertisement for 'Suchen ab sofort Werkstatthilfe auf € 450,- Basis' with a logo and text.

Advertisement for 'Für unser Lager in Dietzenbach suchen wir Aushilfskräfte' with a logo and text.

Advertisement for 'Kurzfrist. Aufträge an Fachfirmen zu vergeben' with a logo and text.

Advertisement for 'Putzen- und Wäschepflege Langen' with a logo and text.

Advertisement for 'Dipl.-Ing. Elektrotechnik' with a logo and text.

Advertisement for 'Suche deutschsprachige Reinigungskraft' with a logo and text.

Advertisement for 'Suche eine Haushaltshilfe (deutsch)' with a logo and text.

Advertisement for 'Erfahr. Klavierlehrer u. Konzertpianist' with a logo and text.

Advertisement for 'Fotomodels, Statisten für TV, Film, Werbung ges!' with a logo and text.

Advertisement for 'Hilfe im Alltag für Senioren' with a logo and text.

Advertisement for 'Zuverlässige Frau sucht Putzstelle in Obertshausen' with a logo and text.

Advertisement for 'Einstellung - Dienstleistungsbereich' with a logo and text.

Advertisement for 'Heilpraktikerin/Physiother.' with a logo and text.

Advertisement for 'Hausfrau mit langjähriger Erfahrung' with a logo and text.

Advertisement for 'Dienstleistungen rund um Haus und Garten' with a logo and text.

Advertisement for 'Wer braucht liebevolle Pflege' with a logo and text.

Advertisement for 'Hausmeister-Ehepaar sucht Hausmeisterleistungen' with a logo and text.

Advertisement for 'Mann mit Erfahrung sucht Renovierungsarbeiten' with a logo and text.

Advertisement for 'Biete freundl. 55jähr. Frau an zur Haushaltshilfe' with a logo and text.

Advertisement for 'Deutschsprachige Frau sucht Putz- und Bügelstelle' with a logo and text.

Advertisement for 'Goldschmied m. über 20jähriger Berufserfahrung' with a logo and text.

Advertisement for '24 Std.-Betreuung im tägl. Leben' with a logo and text.

Advertisement for 'Fliesenleger. Verbund/Platten/Verputzen/Lam./Demo' with a logo and text.

Advertisement for 'Frau sucht Stelle zum Bügeln u. Putzen' with a logo and text.

Advertisement for 'Wir bieten Haushaltsdienstleistung' with a logo and text.

Advertisement for 'Maler hat noch Termine frei' with a logo and text.

Advertisement for 'Pole su. Renovierungsarbeiten als Maler' with a logo and text.

Advertisement for 'Freundl. jg. Frau betreut Senioren' with a logo and text.

Advertisement for 'Frau 55 J. sucht Bügel- und/oder Putzstelle' with a logo and text.

Advertisement for 'Renovierungsarbeiten: Streichen, Tapezieren' with a logo and text.

Advertisement for 'Seriose Frau su. Stelle als Haushaltshilfe' with a logo and text.

Advertisement for 'Litauerin sucht Arbeit als Pflegerin' with a logo and text.

Advertisement for 'Zuverlässige Frau sucht Stelle als Putz- u. Haushaltshilfe' with a logo and text.

Advertisement for 'Erdige Gartenarbeiten - Bäume fällen' with a logo and text.

Advertisement for 'Ich reinige u/o. repariere Ihre Dachrinne' with a logo and text.

Advertisement for 'Suche Putz- und Bügelstelle' with a logo and text.

Advertisement for '24h-Pflege Vermittlung' with a logo and text.

Advertisement for 'NEBENBESCHÄFTIGUNG' with a logo and text.

Advertisement for 'Gärtnermeister im Vorruhestand' with a logo and text.

Advertisement for 'Elektroinstallateur sucht Nebenbeschäftigung' with a logo and text.

Advertisement for 'Gartenpflege Rüstiger Rentner' with a logo and text.

Advertisement for 'Schülerhilfe! Das Original. Seit 1974.' with a logo and text.

Advertisement for 'Testen Sie den Testsieger!' with a logo and text.

Advertisement for '1 Testmonat Profi-Nachhilfe für nur 49€' with a logo and text.

Advertisement for 'Dietzenburg • Babenhäuser Str. 23' with a logo and text.

Advertisement for 'Hainburg • Wendelinstr. 45' with a logo and text.

Advertisement for 'Heusenstamm • Frankfurter Str. 57' with a logo and text.

Advertisement for 'Mühlheim • Offenbacher Str. 11' with a logo and text.

Advertisement for 'Obertshausen • Beethovenstr. 11' with a logo and text.

Advertisement for 'Rodgau • Eisenbahnstr. 47' with a logo and text.

Advertisement for 'Seligenstadt • Babenhäuserstr. 32' with a logo and text.

Advertisement for 'Nähere Informationen unter www.schuelerhilfe.de' with a logo and text.

Advertisement for '1 Testmonat für 49 €' with a logo and text.

Advertisement for '1 Testmonat für 49 €' with a logo and text.

Advertisement for '1 Testmonat für 49 €' with a logo and text.

Advertisement for '1 Testmonat für 49 €' with a logo and text.

Advertisement for '1 Testmonat für 49 €' with a logo and text.

Advertisement for '1 Testmonat für 49 €' with a logo and text.

Advertisement for '1 Testmonat für 49 €' with a logo and text.

Advertisement for '1 Testmonat für 49 €' with a logo and text.

Advertisement for '1 Testmonat für 49 €' with a logo and text.

Advertisement for '1 Testmonat für 49 €' with a logo and text.

Advertisement for '1 Testmonat für 49 €' with a logo and text.

Advertisement for '1 Testmonat für 49 €' with a logo and text.

Advertisement for '1 Testmonat für 49 €' with a logo and text.

Advertisement for '1 Testmonat für 49 €' with a logo and text.

Advertisement for '1 Testmonat für 49 €' with a logo and text.

Advertisement for '1 Testmonat für 49 €' with a logo and text.

Advertisement for '1 Testmonat für 49 €' with a logo and text.

Advertisement for '1 Testmonat für 49 €' with a logo and text.

Advertisement for '1 Testmonat für 49 €' with a logo and text.

Advertisement for 'Spanisch Unterricht' with a logo and text.

Advertisement for 'Gitarren- und Bass-Unterricht' with a logo and text.

Advertisement for 'Nachhilfe in Hainstadt' with a logo and text.

Advertisement for 'Suche Nachhilfe für meine Elektronikprüfung' with a logo and text.

Advertisement for 'studienkreis die Nachhilfe-Profis' with a logo and text.

AMTLICHE BAKANNTMACHUNG DER GEMEINDE HAINBURG

Wahlbekanntmachung für die Wahl zum 18. Deutschen Bundestag und die Wahl zum 19. Hessischen Landtag am 22. September 2013

Main body of the election notice, detailing the procedures for the federal and state elections, including voter registration, ballot distribution, and counting procedures.

Advertisement for 'Macht Spaß. Macht Sinn. Mach mit!' with a logo and text.

Ab sofort Karten im Vorverkauf

## Oktoberfest der SG Germania

**Klein-Krotzenburg** (jacky) – Ein „Muss“ soll es sein für alle Oktoberfest-Liebhaber in der Region: Am Mittwoch, 2. Oktober, findet das große Oktoberfest der SG Germania Klein-Krotzenburg statt. Wie in den vergangenen Jahren wird auch diesmal am Vorabend zum Tag der Deutschen Einheit die Bocciahalle am Sportzentrum zum Beben gebracht. Ab sofort können Eintrittskarten im Vorverkauf zum Preis von sieben Euro erworben werden. Während des Vorverkaufs besteht die Möglichkeit von

Sitzplatzreservierungen (ab sechs Personen), welche bei Waldemar Fischer telefonisch (☎ 0172 8712394) gebucht werden können. Vorverkaufsstellen: Buchhandlung Vielseitig (Hainburg) oder im Vereinsheim der SG Germania am Triebweg. Das Organisationsteam weist darauf hin, dass die Sitzplatzreservierungen für die Abendveranstaltung nur bis 20 Uhr Gültigkeit besitzen. Danach sind die Kellner angehalten, die Tische aufzufüllen. Einlass in der Festhalle am Triebweg ist ab 18.45 Uhr.

MGE-Konzert am 2. November

## „Das Beste aus 125 Jahren“

**Hainburg** (jacky) – Nachdem die Musikgesellschaft Eintracht (MGE) Hainstadt ihr 125-jähriges Jubiläum gebührend gefeiert hat, ist der Alltag wieder eingekehrt. Neben einigen Auftritten wird mit Hochdruck an der Vorbereitung des Herbstkonzertes gearbeitet. Die Auswahl der einzelnen Titel ist abgeschlossen, so dass die Probenarbeit nun in verstärkter Weise erfolgt. Das Konzert am 2. November steht in diesem Jahr unter dem Motto „Das Beste aus 125 Jahren“.

det. Die Dirigenten Iris Merget, Tobias Krebs und Piotr Konczewski arbeiten in den Proben am Feinschliff der einzelnen Musikstücke. Neben einigen Sonderproben, die auf die Musikerinnen und Musiker noch zu kommen werden, stehen die traditionellen Probenwochenenden in Kürze an. Das Vororchester fährt zusammen mit dem Jugendorchester Ende September nach Bad Hersfeld. An diesem Wochenende wird neben der Probenarbeit die Geselligkeit nicht vergessen. Das Stammorchester trifft sich dann im Oktober zur Intensiv-Probe im Vereinsheim.

## CDU-Festausschuss lädt an die Rentnerhütte Wäldchesfest am Sonntag

**Hainburg** (jacky) – Das traditionelle Hainburger Wäldchesfest findet am Sonntag, 15. September, an der Rentnerhütte Klein-Krotzenburg, Nähe Liebfrauenheide-Kapelle, statt. Ab elf Uhr spielt die Musikgesellschaft Eintracht zum Fröhlichschoppen auf. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt: Leckere Speisen, hausgemachte Kuchen und kühle Getränke werden den Besuchern serviert. Auch die „Kleinen“ kommen beim Hainburger Wäldchesfest auf ihre Kosten: Den ganzen Tag steht

den Kindern eine Hüpfburg zur Verfügung. Außerdem gibt es ab etwa 13 Uhr für die Jüngsten Gratis-Eis. „Wir haben ordentlich Eis bestellt und werden so lange Kugeln verteilen, bis alles weg ist“, betonte Oliver Möser vom CDU-Festausschuss. „Für die Erstwähler zur Landtagswahl oder Bundestagswahl haben sich die Hainburger Christdemokraten diesmal etwas Besonderes ausgedacht“, so Volker Jäkel vom Festausschuss. „Zu gewinnen ist ein Reisegutschein im Wert von 600 Euro.“

Aktionen am Sonntag bei der IPPF

## Tag des Pferdes

**Klein-Krotzenburg** (sofa) – Zum „Tag des Pferdes“ lädt die Interessengemeinschaft für Pony- und Pferdesport (IPPF) für Sonntag, 15. September, ab 11 Uhr auf ihr Vereinsgelände „Am Fasanengarten“ zum Fröhlichschoppen ein. Für den Nachwuchs besteht die Möglichkeit zum Ponyreiten oder der Mit-

fahrt auf einer Kutsche. Um 14 Uhr startet das Schauprogramm. Das „Voltiteam Klein-Krotzenburg“ wird sich mit seinem neuen Voltgierpferd Maestro dem Publikum vorstellen. Ein Eintritt wird nicht erhoben. Weitere Informationen auf der Homepage [www.ippf.de](http://www.ippf.de)

## Es gibt nur eine Nr. 1 in Sachen Holz: HolzLand Becker!



- 650 Fertig-Parkettböden
- 128 Massiv-Parkettböden
- 109 Massivdielen
- 724 Vinyl- & Laminatböden
- 72 Linoleumböden
- 137 Korkböden



Auswahl | Markenqualität | Profi-Beratung | Montageservice | Lieferservice

HolzLand Becker GmbH & Co. KG  
Albrecht-Dürer-Straße 25  
63179 Obertshausen  
Telefon 06104/9504-0  
info@holzlandbecker.de

HolzLand Becker GmbH & Co. KG  
Gutenbergr. 20 (gegenüber Loop 5)  
64331 Weiterstadt  
Telefon 06151/785387-0  
weiterstadt@holzlandbecker.de

Böden vorrätig. Weitere Produkte innerhalb 48 Std. lieferbar!



Pfarrfest in Hainstadt und das bedeutete auch musikalische Darbietungen beim Kinderprogramm, wo neben dem Jugendorchester der Eintracht und der Kinder- und Jugendchor der Germania zu Gast war.

Foto: Hamppe

Hainstädter St. Wendelinuspfarre feierte Pfarrfest / Ehrung für Organist Bodensohn

## Ein tolles Familienfest

**Hainstadt** (red) – Zwei Tage lang feierte die Pfarrgemeinde St. Wendelinus bei besten und besonders glücklichen äußeren Bedingungen ihr Sommer-Pfarrfest. „Ich bin sehr zufrieden, denn unser Fest ist ein festes Ereignis in Hainstadt und bekommt Jahr für Jahr mehr Zuspruch“, fasste Harald Schicke vom Förderverein St. Wendelinus das gelungene Fest zusammen. Und das mit Recht, denn am Samstagabend brodelte das Festzelt: Poets Corner“ lieferte den begeisterten Gästen einen willkommenen musikalischen Feuerwerk. Der Sonntag startete mit einem vollbesetzten Festgottesdienst. Im Anschluss strömten die Hainstädter in das Festzelt, das bis auf den letzten Platz gefüllt

war, so dass es sich noch viele Gäste außerhalb des Festzeltes unter den Kastanienbäumen bequem machten. Die Teams der Küche, der Getränkestände und die Bedienungen leisteten Schwerstarbeit. Die Musikgesellschaft Eintracht spielte samt ihrem Vororchester zum Fröhlichschoppen auf und sorgte für blendende Stimmung. Nach dem beliebten „Wendelinuskaffee“ gab der Kinderchor der Germania sein Können zu Gehör. Die Jugend der Wendeliner kümmerte sich derweil um die Kleinen an einer Hüpfburg. Ein wahres Feuerwerk brannte Norbert Bodensohn ab, der für 50 Jahre als Organist in St. Wendelinus geehrt wurde, und anschließend diese fünf

Jahrzehnte in einer brillanten Büttenrede zusammenfasste, wie sie Hainstadt in den letzten Jahren nicht mehr gehört hat. Das Zelt tobte. Vehement widersprach er darin einer Anstellung in der Nachbargemeinde: „Es ist ein Geräusch, das ich kann demütigen, die Krotzenburger Pfarrei wollte mich engagieren./ Kann Euch versprechen, ich bleibe hier, die Krotzenburger singe ja noch viel schlechter als Ihr!“ Ebenfalls wurde Eva Schicke für ihr unermüdetes Engagement in der Familiengottesdienstgruppe geehrt, deren Leitung sie nach 18 Jahren weitergab. Hochspannung erfüllte das Zelt bei der anschließenden Sondertombola, die Dank großzügiger pri-

vater Spender und Hainburger Firmen mit hochwertigen Preisen aufwarten konnte. Besonders die Hauptpreise, eine Ballonfahrt, gespendet von Pfarrer Bockholt, und ein iPad, trieben den Losverkauf in die Höhe. Am Ende waren alle zufrieden mit dem gelungenen Fest. Pfarrer Dieter Bockholt, Prof. Dr. Lothar Bergmann und Harald Schicke bedankten sich ausdrücklich bei allen Helferinnen und Helfern sowie den Spendern, die dieses tolle Fest jedes Jahr erst möglich machen. Veranstalter war auch in diesem Jahr wieder der gemeinnützige Förderverein St. Wendelinus-Hainstadt. Der Erlös fließt in die Neugestaltung des Kirchplatzes.

## Krotzenburg: Premiere mit Ortsrundgang

**Klein-Krotzenburg** (red) – Die VHS-Hainburg bietet erstmals am Freitag, 13. September, um 18 Uhr einen Historischen Ortsrundgang an unter dem Motto „Vom Gerstenkorn und Hopfendolde – Ein Rundgang durch die klein-krotzenburger Gastronomiegeschichte“. Unter Führung von Dieter Distel, dem Vorsitzenden des Klein-Krotzenburger Heimatvereins, begeben sich die Teilnehmer auf eine rund neunzigminütige Reise in die Vergangenheit. Treffpunkt ist die ehemalige Zehntscheune, die heute die Katholisch öffentliche Bücherei beherbergt, in der Kirchstraße 10.

## Deftige Mahlzeit zum Abschluss

Die Teilnehmer lernen alte, längst nicht mehr existierende Gaststätten kennen. Aber auch die heutige Gastronomie kommt nicht zu kurz. Es gibt Geschichten und Anekdoten über die Wirtschaftshäuser und ihre Gäste. Zum Abschluss der Führung gibt es im Gasthaus „Zum Löwen“ eine deftige Klein-Krotzenburger Mahlzeit. Die Gebühr wird vor Ort bezahlt und beträgt 15 Euro. Die Kosten beinhalten die Führung und die Speisen bei der anschließenden Einkehr. Getränke müssen selbst bezahlt werden. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Interessenten melden sich bei VHS-Hainburg, Birgit Hofmeister, ☎ 06182 898551 oder per E-Mail an [vhs@hainburg.de](mailto:vhs@hainburg.de) an.

€
€

### Gold- und Schmuckankauf ist Vertrauenssache!

# Goldhaus Obertshausen

Gold · Juwelen · Uhren · Schmuck · Münzen · Antiquitäten

**Goldhaus**  
Heusenstammer Str. 1-3  
63179 Obertshausen  
[www.goldhaus.net](http://www.goldhaus.net)  
**06104/9531315**  
**Parkplatz im Hof**  
Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 10.00 bis 13.00 Uhr  
15.00 bis 18.00 Uhr  
Sa 10.00 bis 13.00 Uhr

**„Der Weg zu uns lohnt sich“**

- **Spezialisiert auf den Ankauf von** Goldschmuck · Brillantschmuck · Münzen · Barren · Zahngold · Uhren · Rolex · Breitling · Omega · Cartier usw. Gold- und Taschenuhren · Silberschmuck · Tafelsilber aller Art (auch versilbert) · Antiquitäten · Figuren und Gemälde · Zinn · sowie komplette Nachlässe
- Partner von Heraeus
- Kostenlose Beratung, bei Ankauf **sofort Bargeld**

Die Schmuckexperten (v. rechts) Holger Honig, Anton Demmer und Volker Kaster betreiben gemeinsam das Goldhaus Obertshausen und können auf jahrelange Berufserfahrung zurückblicken.

€
€

- Anzeige -

**Landhotel Waldeck**  
Flörsbachtal

**Feiern Sie Silvester 2014 im Spessart**

**Silvester-galamenü Live-Musik Feuerwerk**

Fordern Sie Ihr Prospekt an:  
☎ 06057 / 553  
www.waldeck-spessart.de




Foto: Glottertal Tourismus

# Reiseziele und Kurztrips

**Fränkisches Seenland - Naturpark Altmühltal**  
Wandern, Nordic-Walking, Rad fahren  
Sonne, See und vieles mehr...

**Goldener Herbst - Pauschale**

- ★ 1 Woche - 7 Nächte, Begrüßungssekt, Frühstücksbuffet
- ★ Rad-Wanderkarte
- ★ Erlebnisschiffahrt
- ★ Sauna-/Dampfbad

**ab 339,00 € pro Person**  
*sehr günstige Kinder-Preise!*

**Schnupperpauschale - Herbsttage 2013**  
Sonntag bis Freitag, bei 3 Nächten ab 179,00 € p.P.  
inkl. Begrüßungssekt, Frühstücksbuffet, Wanderkarte, Sauna-/Dampfbad

Landhotel    **Tel.: 09175 / 7979-0**  
**Zur Hopfenkönigin** [www.hopfenkoenigin.de](http://www.hopfenkoenigin.de)  
Enderdorf am See 99 • 91174 Spalt • [info@hopfenkoenigin.de](mailto:info@hopfenkoenigin.de)

## Goldener Herbst am Brombachsee

Auf einem sonnenverwöhnten Plateau, am Ortseingang des staatlich anerkannten Erholungsortes „Enderdorf am See“, liegt das exklusive Vier-Sterne-Landhotel „Zur Hopfenkönigin“ in ruhiger, traumhafter Südhänglage.

Das familiär geführte Hotel wurde für 2012/13 erneut mit dem 1. Platz in der Kategorie Urlaubs- und Ferienhotel beim „Gastronomiepreis Franken“

ausgezeichnet. Seiner sehr persönlichen Atmosphäre und dem All-Suiten-Charakter verdankt das Haus zahlreiche Auszeichnungen beim EHF-Hotelwettbewerb „Von Gästen empfohlen - die beliebtesten Hotels“. Hier erreichte das Landhotel im Vier-Sterne-Bereich über Jahre hinweg den 1. Platz in ganz Deutschland.

Die Hotelzimmer und Apartments sind im gehobenen Landhausstil mit sehr viel Liebe zum Detail eingerichtet. Die luxuriösen Panorama-Penthouse-Suiten sind jeweils mit Kachelofen und Whirlpoolwanne sowie großer Dachterrasse mit Relaxliege, Sitzgarnitur & Hollywoodschaukel ausgestattet. In

der Traumsuite wartet zudem ein Himmelbett und die ovale Whirlpool-Wanne für zwei Personen mit Unterwasserscheinwerfer auf den Gast. Von Balkon oder Dachterrasse der Hotelzimmer, Apartments und Penthouse-Suiten

hat der Gast einen herrlichen Panoramablick über den Großen Brombachsee bis zum „Fränkischen Jura“. Herrliche Spaziergänge rund um die „Fränkischen Seen“ sind im Herbst ein ganz besonderes Erlebnis. Gut ausgebaut und

markierte Wander-, Nordic-Walking- und Radwege bieten jede Menge Abwechslung zur Freizeitgestaltung. E-Bikes können direkt am See ausgeliehen werden, eine Ladestation ist ebenfalls vorhanden. Abenteuerwald (mit ZIP-Line über den Igelsbachsee) und Barfußpfad befinden sich nur wenige Gehminuten vom Landhotel entfernt. Entspannung pur ist dann abends im Hoteleigenen, kleinen Wellnessbereich mit Sauna-/Dampfbad und Massage (auf Anfrage) angesagt. Familie Helmut und Elisabeth Gruber freuen sich ihre Gäste. Mehr Informationen findet man im Internet unter [www.hopfenkoenigin.de](http://www.hopfenkoenigin.de).



**Silvester im Bayerischen Wald**

Wo ließe es sich romantischer feiern als in der herrlichen Natur des Bayerischen Waldes und des Oberpfälzer Seenlandes - mit etwas Glück in einer traumhaft verschneiten Winterlandschaft. Machen Sie es sich gemütlich in Ihrem komfortablen Feriendorf Glasgarten Apartment. Unser Shuttle bringt Sie zu allen Veranstaltungen.

- 4 x Übernachtung im Apartment Typ D - ca. 25 qm
- 4 x Frühstück vom reichhaltigen Buffet, inkl. Sekfrühstück am 1.1.14
- 1 x Vesperteller
- 1 x Bayerischer Abend mit Buffet in der Gaststätte Irlbacher am 29.12.13
- 1 x Candlelight-Diner im Hotel Restaurant Panorama am 30.12.13
- 1 x Silvesterparty im Krämerhof inkl. Schlemmerbuffet und Feuerwerk

Reise vom 27.12.2013 bis 2.01.2014 | Getränke sind nicht im Preis enthalten!

<b>Apartment Typ D</b>	Doppelbelegung	269,- € p.P.
	Einzelbelegung	367,- €
<b>Verlängerungsnacht incl. Frühstück</b>	Doppelbelegung	39,- € p.P.
	Einzelbelegung	54,- €

Feriendorf Glasgarten | Hillstett 40 | 92444 Rötz  
[www.der-glasgarten.com](http://www.der-glasgarten.com) | [derglasgarten@t-online.de](mailto:derglasgarten@t-online.de)  
Telefon 09976 2019-0 | Telefax 09976 2019-99

Besuchen Sie uns...  
in Osnabrück  
[www.hotel-nikolai.de](http://www.hotel-nikolai.de)  
☎ 05 41-33 13 00

**Erholung pur im Morretal bei Fam. Pfaff in Zittenfelden nahe Amorbach.**

1 Woche HP 182,- € pro Person im DZ mit DU, WC, Balkon, gr. Liegewiese. Abholung möglich. Biker willkommen.  
**Tel. 09373639 [www.alfredpfaff.de](http://www.alfredpfaff.de)**

Urlaub in der Rhön  
Landgasthof „Zum Adler“ Fam. Lang  
Alle Zf. Du/WC/TV/Sauna/Metzgerei/Kegelbahn  
Tipp-Angebot:  
2 UN/HP p.P. 84,- € + 4 UN/HP p.P. 160,- €  
7 UN/HP p.P. 260,- €  
mit Frühstücksbuffet und Menüwahl  
Hausprospekt anfordern.  
36148 Kalbach (Oberkalbach), Am Fennbach 13  
Tel. 09742-223. [www.Gasthof-Lang.de](http://www.Gasthof-Lang.de)

## Glottertal Südschwarzwald Entdecke die Vielfalt!



- **Urlaub & Freizeit in faszinierender Landschaft**  
Vielfältige Landschaftserlebnisse zwischen Rheinebene und Schwarzwaldhöhen in Deutschlands „Schönwetterecke“
- **Kulinarische Genüsse & Badische Lebensart**  
„Glottertäler Schlemmermeile“ - Vielfalt genießen
- **Weinerlebnis Glottertal**  
Weine und Sekte aus sonnenverwöhnten Lagen
- **vielfältige Aktivitäten & tolle Ausflugsmöglichkeiten**  
Erlebnis und Spaß für die ganze Familie
- **Wanderpauschale „Goldener Oktober“**  
Landschaften entdecken und genießen - vom Tal bis auf höchste Schwarzwaldberge 12.-19. Oktober.  
Prospekte & Infos bei:

Tourist-Info • Tel. 07684 / 9104-0  
Rathausweg 12 • 79286 Glottertal  
[www.glottertal.de](http://www.glottertal.de)



## Wild- und Weinwochen - der kulinarische Herbst im Spessart-Mainland

Aschaffenburg. Auch in diesem Jahr finden wieder die Wild- und Weinwochen im Spessart-Mainland statt. Die 9. kulinarischen Aktionswochen rund um Wild und Wein beginnen am 14. September. Bis zum 27. Oktober bieten rund 50 Restaurants Köstlichkeiten aus dem Naturpark Spessart an. Unter dem Motto „Wild und Wein“ servieren sie kulinarische Wildgenüsse. Jedes Haus bietet das heimische Wild in mindestens drei Zubereitungsarten an. Auf den eigens erstellten Speisekarten für die Wild- und Weinwochen finden sich Kompositionen wie Hirschkalbskeule in Wacholdersoße mit Rotkraut und Kartoff-



felklößen, gefülltes Reh-rückenfilet oder Wildschweinmedaillons an Cassissoße. Abgerundet werden diese Köstlichkeiten durch die Rotweinempfehlung der Wirte. Kombiniert mit den berühmten ausgezeichneten fränkischen Rotweinen aus dem Mainviereck werden die Wildgerichte zu echten Gaumenfreunden. Doch nicht nur Geschmackserlebnisse gibt es während der Wild- und Weinwochen im Spessart-Mainland. Besondere Aktionen zum Thema wie Kabarett und Wein, Erlebniswanderungen, Wildbeobachtungen oder Weinproben runden das Angebot im Aktionszeitraum ab.

Das kostenlose Aktionsfaltblatt mit Restaurants und Veranstaltungen ist erhältlich bei der Touristinformation Spessart-Mainland, Bayernstr. 18, 63739 Aschaffenburg, Tel.: 06021 / 394-271, E-Mail: [info@spessart-mainland.de](mailto:info@spessart-mainland.de), Web: [www.spessart-mainland.de](http://www.spessart-mainland.de)

## Glottertal - Hochgenuss im Südschwarzwald

Kontrastreich und zauberhaft, genussvoll und von ursprünglicher Herzlichkeit - das Glottertal bietet eine Vielfalt die begeistert. 14 km nördlich von Freiburg im Breisgau liegt das malerische Tal, das in den 1980er Jahren authentische Kulisse für die TV-Serie „Schwarzwaldklinik“ war. Auf fast 1.000 Höhenmeter erstreckt sich das Gemeindegebiet vom idyllischen Weintal im geschützten Tal bis hinauf zum 1243 Meter hohen sagenumwobenen Gipfel des Kan-

delberges. Das milde Klima und die einmalige Lage am Fuße der Schwarzwaldberge verwöhnt mit der sanften Wärme der Rheinebene und der erfrischenden Luft des Schwarzwaldes. So vielfältig wie die Landschaft sind die Möglichkeiten in Glottertal aktiv zu sein. Wandern, Walken und Radeln in faszinierender Natur, Gleitschirmfliegen u.v.m. Gerade jetzt - zur Zeit der Weinlese - präsentiert sich das Tal von seiner schönsten Seite. Entdecken Sie die herrliche

Landschaft z.B. mal aus einer anderen Perspektive vom Segway aus. Oder wie wäre es mit einer urigen Traktortour durch herbstlich bunte Weinberge und Wälder? Gemütlicher geht es bei einer Genusstour durch den Weinlehrpfad mit Führung und anschließender Weinprobe zu, oder folgen Sie dem „Roten Bur“ - auf seine humorvolle Schauspielertour. Den Tag lässt man am besten mit kulinarischen Köstlichkeiten und Glottertäler Wein in einem der vielen Traditions-

gasthäuser auf der berühmten „Glottertäler Schlemmermeile“ genussvoll ausklingen. Die Wanderwoche „Goldener Oktober“ vom 12. bis 19. Oktober bietet beste Gelegenheit das Glottertal und die herrliche Umgebung bei interessanten geführten Wanderungen kennen zu lernen. Umfassende Beratung und Prospekte gibt es in der Tourist-Info Glottertal, Telefon 07684 9104-0, oder im Internet: [www.glottertal.de](http://www.glottertal.de)

## Gut vorbereitet in den Urlaub

Vor dem Urlaub sollte der Versicherungsschutz überprüft werden



(rgz-p). Im lang ersehnten Sommerurlaub mit der Familie ist man nicht vor unvorhergesehenen Ereignissen gefeit. Einige Beispiele: Unfälle im Urlaub - beispielsweise bei ungewohnten Sportaktivitäten - zählen als Freizeitunfälle und sind vom Schutz der gesetzlichen Unfallversicherung in Deutschland ausgeschlossen. „Nur mit einer privaten Unfallversicherung lassen sich finanzielle

Folgen vermeiden - von Bergungskosten am Unfallort bis hin zu baulichen Veränderungen an Haus oder Wohnung, die der Verletzte aufgrund Invalidität nach seiner Rückkehr vor Ort vornehmen muss“, betont Frank Manekeller, Schadenleiter bei der HDI Versicherung AG. In zahlreichen Gepäckstücken einer Familie geht einiger Hausrat mit auf Reisen. In jeder zeitgemäßen Hausratversi-

cherung sollte daher die sogenannte Außenversicherung enthalten sein. Hierüber sind Hausratgegenstände auch im Hotel, Ferienhaus oder in der Ferienwohnung gegen einschlägige Risiken - wie Feuer, Einbruchdiebstahl oder Raub - analog der heimischen Police abgesichert. „Um sich vor den finanziellen Folgen selbst verursachter Schäden in Hotels oder Feri-

enwohnungen zu schützen, ist eine Überprüfung der Privat-Haftpflichtversicherung ratsam“, empfiehlt HDI-Experte Manekeller. Mietsachschäden und der Verlust fremder privater Schlüssel sollten darin grundsätzlich eingeschlossen sein. Die Deckungssumme für Mietsachschäden sollte mindestens 3.000.000 Euro betragen.

Foto: djd/HDI/Corbis





## Hainburger Notizen

● Öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung ist am Montag, 16. September, um 19.30 Uhr im Sitzungssaal des Feuerwehrhauses, Kirchstraße 61, in Klein-Krotzenburg.

● Nach Ingelheim fahren die Mitglieder des **Klein-Krotzenburger Obst- und Gartenbauvereins** am Samstag, 14. September. Start ist um 14 Uhr am Feuerwehrhaus Klein-Krotzenburg.

● Auch zum nächsten Kickers-Spiel am Samstag, 14. September, bei Eintracht Frankfurt II bietet der **Fanclub Ostkreis Power** eine Auswärtsfahrt im Bus inklusive Stehplatzkarte an. Da zu diesem Spiel allerdings nur ein 36er Bus reservieren werden konnte, bittet der Fanclub um schnelle Anmeldung. Anmeldungen bei Silvia Grimm, ☎ 0178 6566888 oder [silvia-grimm@gmx.de](mailto:silvia-grimm@gmx.de)

Der nächste OFC Spielertreff beim Fanclub Ostkreis Power findet am Dienstag, 17. September, um 19 Uhr bei Udo Emge in Hainhausen, August-Neuhäusel-Straße 3, statt.

● Nächster **Blutspendetermin** ist am Freitag, 13. September, von 17 Uhr bis 20.30 Uhr in der Kreuzburghalle.

● Zur Teilnahme an einer Energie-Radtour mit den Landtags- und Bundestagskandidaten am Sonntag, 15. September, laden die Seligenstädter und Hainburger Grünen ein. Treffpunkt ist um 11 Uhr am 15. September an der Fähre in Seligenstadt. Ziel sind Projekte zwischen Seligenstadt und Großauheim, wo die Energiewende erfolgreich angegangen wurde.

● **Vorleserunde für Grundschul Kinder** ist wieder am 11., 18. und 25. September, ab 15 Uhr in der Katholischen Öffentlichen Bücherei Klein-Krotzenburg an der Kirchstraße.

● Bereits zum vierten Mal bietet die **Spvgg. Hainstadt den Kurs Progressive Muskelentspannung** an. Der Kurs umfasst acht Termine und beginnt am Dienstag, 24. September. Die Teilnehmerzahl ist auf maximal zwölf begrenzt, eine Anmeldung ist erforderlich. Die Krankenkassen erstatten bis zu 80 Prozent der Teilnehmergebühr. Weitere Infos auf der Vereinshomepage: [www.sportvereinigung-hainstadt.com](http://www.sportvereinigung-hainstadt.com) oder telefonisch bei der Kursleiterin, ☎ 069 172063, Dr. Elke Schmidt.

## Mainhausener Notizen

● Eine **Pilgerreise ins Heilige Land** planen die katholischen Gemeinden Mainhausens mit Pfarrer Bernhard Gugerel vom 9. bis 19. März. Einen Informationsabend hierzu gibt es am Dienstag, 24. September, um 19 Uhr im Kilianushaus in Mainflingen, Kirchgasse 12.

● **Katholische Kirchenchor „St. Kilianus“** Mainflingen: Informationen auch unter: [www.kirchenchor-mainflingen.de](http://www.kirchenchor-mainflingen.de)

● Zum romantischen Konzernachmittag lädt der Männerchor des **Sängerbundes Mainflingen** für Sonntag, 15. September, um 17 Uhr ins Bürgerhaus in Mainflingen ein.

Die 30 Sänger unter der Leitung ihres Dirigenten Stefan Weilmünster haben den Gesangsnachmittag diesmal ganz unter das Motto „Romantik“ gestellt. Als besonderes Highlight wird die Babenhäuser Sopranistin Nicole Schmiededecke zusammen mit ihrem Pianisten Friederich Haller das Konzert mitgestalten. Karten gibt es in Mainflingen bei „Das Lädche“, „Fußpflege Karin Rosin“, „Blumenhaus Junker“ sowie in Seligenstadt „Bücherwurm Seligenstadt“.

● **Sonderseiten „Lebenswertes Mainhausen“** wieder am 18. September im SHB. (sofa)

## Wir gratulieren

### Hainstadt

14.09.: Edeltraud Kasper, Peterswälder Straße 35, zum 74. Geburtstag.  
 16.09.: Alfred Herold, Offenbacher Landstraße 21, zum 82. Geburtstag.  
 16.09.: Gaetano Cannizzo, Hauptstraße 97, zum 70. Geburtstag.  
 16.09.: Heinz Koll, Carl-Ulrich-Straße 3, zum 70. Geburtstag.

### Klein-Krotzenburg

12.09.: Karl Fuchs, Triebweg 38, zum 91. Geburtstag.  
 14.09.: Ingrid Murmann, Blumenstraße 4, zum 73. Geburtstag.  
 14.09.: Aloisia Katta-Egemann, Ostring 105, zum 72. Geburtstag.  
 15.09.: August Rode, Konrad-Adenauer-Straße 13, zum 76. Geburtstag.  
 15.09.: Helmut Eberle, Mozartstraße 1, zum 72. Geburtstag.  
 17.09.: Heinrich Klipper, Ulmenstraße 5, zum 84. Geburtstag.  
 17.09.: Elfriede Delventhal, Ostring 27, zum 81. Geburtstag.  
 17.09.: Lore Noll, Jahnstraße 7, zum 81. Geburtstag.  
 17.09.: Adela Gensler, Friedrich-Ebert-Straße 33, zum 76. Geburtstag.



Die Turnerinnen der TG Zellhausen begeisterten die Besucher der Zellhäuser Kerb mit ihren akrobatischen Vorführungen und ernteten jede Menge Beifall. Mehr rund um die Kerb kommende SHB-Ausgabe auf den Seiten „Lebenswertes Mainhausen“.

Text/Foto: erga

## „Zweitakter“ sorgt für Tanzmusik Tennisclub feiert

**Klein-Krotzenburg** (jaky) – Mit dem „Jubiläumsabend“ setzt der 1. TC Klein-Krotzenburg einen weiteren Höhepunkt im Jahr seines 40-jährigen Bestehens. Am Samstag, 14. September, beginnt die Feier um 19 Uhr im Foyer der Kreuzburghalle. Dazu laden die Verantwortlichen alle Mitglieder, Freunde und Förderer des Tennisclubs ein. Für das leibliche Wohl werden italienische Köstlichkeiten angeboten. Die Partyband „Zweitakter“ sorgt für Unterhaltungs- und Tanzmusik. Im Laufe des Abends werden unter anderem die Gründungsmitglieder des Tennisclubs für 40 Jahre Zugehörigkeit zum Verein geehrt. Bei den Medemannschaften im Aktivenbereich erreichten zwei Teams der Herren 55 werden dafür gefeiert. Die Organisatoren haben sich einige Überraschungen einfallen lassen. Karten für die Veranstaltung können im Clubhaus des 1. TC oder im Fabrikverkauf der Firma Köhler erworben werden. Sie kosten zehn Euro im Vorverkauf, an der Abendkasse sind sie für 13 Euro zu haben, Jugendliche unter 18 Jahren bezahlen 7,50 Euro.

**DAS IST DER GRÖSSTE XXXL GEBURTSTAG**

49,90  
**15,-**  
BESTECK-SET „ATHENE“

60-TEILIG FÜR 12 PERSONEN

**homeware®**  
Besteck-Set „Athene“, 60-teilig, Edelstahl rostfrei, je 12 Menümesser, -gabeln, -löffel, Kaffeelöffel und Kuchengabeln 87810002

**19%<sup>1)</sup> MwSt. GESCHENKT**  
AUF MÖBEL, KÜCHEN UND MATRATZEN

**ZUSÄTZLICH 5%<sup>2)</sup> ENDSPURT EXTRARABATT**  
AUF MÖBEL, KÜCHEN UND MATRATZEN

**XXXLutz neubert bierstorfer MANN MOBILIA emsländer hiendl GAMERDINGER**

Alle Preise sind Abholpreise. Nur solange Vorrat reicht. Ohne Deko. Für Druckfehler keine Haftung. Die XXXL Möbelhäuser, Filialen der BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg. Gültig bis 14.09.2013. I37-3-g  
 1) • 2) Gültig nur bei Neuaufträgen für Möbel, Küchen und Matratzen. Ausgenommen sind die Angebote in unseren aktuellen Prospekten und Anzeigen, die auch im Internet unter [www.xxxlmoebelhaeuser.de](http://www.xxxlmoebelhaeuser.de) veröffentlicht sind. Im Rahmen der 19%-Mehrwertsteuer-Aktion gewähren Ihnen die XXXL Möbelhäuser einen Rabatt in Höhe des Mehrwertsteueranteils, der auf den im Laden ausgezeichneten Preis anfallen würde. Der Mehrwertsteueranteil entspricht einer Minderung von 15,96% des jeweiligen Kaufpreises. Allerdings können die XXXL Möbelhäuser aus gesetzlichen Gründen dem Kunden nicht die Mehrwertsteuer als solche erlassen. Der Kassenschein wird daher weiterhin eine Mehrwertsteuer ausweisen, jedoch bezieht sich diese auf einen entsprechend reduzierten Betrag. Der Kunde ist nicht berechtigt, die Erstattung des auf dem Kassenschein ausgewiesenen Mehrwertsteueranteils zu verlangen. Die Mehrwertsteuer-Aktion und der 5%-ige Extrarabatt sind nicht gültig für in den Filialen als „Bestpreis“ gekennzeichnete Artikel, bei Büchern, für Natur- und Kunststeinarbeitsplatten, bei Gutscheinkauf, bei Produkten auf Hochzeits-, Tauf- und Babytischen, Produkten der Abteilungen Wohnen Exklusiv, Junges Wohnen, Baby & Kinder und Garten sowie Produkten der Firma Aeris, Anrei, Bacher, b-collection, Bosse, Calligaris, CS Schmal, Diamona Select, Die Hausmarke, Dieter Knoll, Ekornes\*, Ewald Schilling Brand\*, Fraubrunnen, Gaggenau, Göhring, Hasena, Hüsta, Jensen, Joop! Living, Kieber, Leonardo Bad by Pelipal, Liebherr, Metropolis by Michalsky, Miele, Moll, Mondo, Multi Magic by Vilano, Musterring, Naturzi, Nicol, Paschen, Pekodom, Rolf Benz, Ronald Schmitt, Röwa, Schönbusch\*, Smedbo, Spectral, Team7\*, Tempur, Tubes by Metzeler, Valmondo, WK Wohnen und Witnova. Bei Inanspruchnahme keine weiteren Rabatte möglich, inklusive Barzahlungsrabatt. Die 19%-Mehrwertsteuer-Aktion und der zusätzliche 5%-Extrarabatt gelten nebeneinander. Alle Abschläge beziehen sich auf den Abholpreis. Keine Barauszahlung möglich. Aktionen gültig bis mindestens 14.09.2013. \*Nur in einigen ausgesuchten XXXL Filialen erhältlich.

**XXXL IHR EINRICHTUNGSHAUS.**



Rundum gelungenes 100-Jahre-Fest

# Sportverein Zellhausen: Neu gewählt

**Zellhausen (red)** – Thema in der jährlichen Mitgliederversammlung des SV Zellhausen war ein Rückblick auf das große Fest anlässlich des 100-jährigen Vereinsbestehens, das mit seiner akademischen Feier und dem viertägigen Ereignis über Pfingsten eine rundum gelungene Veranstaltung war. Das SELIGENSTÄDTER HEIMATBLATT berichtete ausführlich. Außerdem wurden im Rahmen der akademischen Feier auch langjährige Mitglieder geehrt.

Wichtigster Punkt bei der Versammlung war die Neuwahl des kompletten Hauptvorstandes, dessen Amtszeit abgelaufen war. Für die Positionen der drei gleichberechtigten Vorsitzenden wurden einstimmig Thomas Rachor, Frank Müller und Frank Winter gewählt. Als Schatzmeister wurde Jens Ott und als Schriftführerin wurde Elke Schmitt ebenfalls jeweils einstimmig gewählt. Anschließend wurden die Abteilungsvorsitzenden und die Ausschüsse gewählt.



Mit zahlreichen Bastelangeboten der Vereine und Organisationen Mainhausens und einem großen Bühnenprogramm mit Auftritt der „Young United“ vom Katholischen Musikverein Zellhausen, dem Kinderchor von Sängervereinigung/Sängerbund und später dem Liederkranz fand nun ein Kindertag statt. Aktiv mit dabei waren auch TGZ-Aerobic-Gruppen, die TGZ-Kindertanzgruppe (unter anderem mit den Kleinsten als Cowboys), die TSG-Tanzgruppe, Rope-Skipping, Zumba mit Deli vor und auf der Bühne (Foto) und es gab zudem ein kleines Theaterspiel der evangelischen Kirchengemeinde.

Foto: Hampe

## Romantische Klänge im Bürgerhaus

**Mainflingen (jacky)** – Unter der Leitung ihres Dirigenten Stefan Weilmünster wird an diesem Sonntag, 15. September, 17 Uhr der Männerchor des Sängerbundes Mainflingen zusammen mit der Solistin Nicole Schmiededecke mit romantischen Klängen ein wenig entführen von der Hektik der Zeit. Einlass ist ab 16 Uhr. Anschließend sind die Teilnehmer eingeladen ins Weindorf im Bürgerhaus zu einem Ausklang. Noch Karten für die Veranstaltung an diesem Sonntag im Mainflinger Bürgerhaus gibt es im Vorverkauf in Mainflingen im Ländsche, Blumenhaus Junker, Fußpflege Karin Rosin sowie in Seligenstadt bei Bücherwurm zu acht Euro, Abendkasse neun Euro.

Crazy Schimmel-Dancers tanzen ins Halbfinale

# Erster Mainflinger Elfmeter-Cup bei TSG

**Mainflingen (red)** – 18 Teams mit jeweils fünf Schützen/innen traten am Sonntag bei bedecktem Himmel, aber idealen Temperaturen, zum Elfmeter-Spektakel während des Fußballfestes der TSG Mainflingen an. Vier Stunden, 61 Matches und 610 geschossene Elfer später konnte der Vorsitzende der Fußballabteilung, Holger Drinhaus, noch auf dem Platz 18 Sieger küren. Nie hat man auf dem TSG-

Gelände so viele strahlende Gesichter gesehen: jeder Schütze und noch mehr jede Schützin hatte sein/ihr ganz persönliches Erfolgserlebnis, aber auch die vielen Zuschauer verfolgten das Geschehen hautnah und freuten sich über jeden Treffer ihres Favoriten. Dass Drinhaus mit dem Team „Lokomotive Leberschaden“ letztlich doch richtigen Fußballern den Siegerpokal überreichen durfte, war vorauszu-

sehen. Den meisten Beifall erhielt jedoch das Damenteam „Crazy Schimmel Dancers“, das erst im Halbfinale von der B-Jugend der TSG gestoppt werden konnten. Den dritten Platz belegten die älteren Herren der FFW. Nach mehr als 25 Jahren hat das in die Jahre gekommene „Fußball-Ortsvereinsturnier“ mit dem „Elfmeter-Cup“ in Mainflingen einen würdigen Nachfolger gefunden.



18 Teams traten an beim ersten Mainflinger Elfmeter-Cup: Vier Stunden, 61 Matches und 610 geschossene Elfer später konnte der Vorsitzende der Fußballabteilung, Holger Drinhaus, noch auf dem Platz 18 Sieger küren.

Foto: Hampe

Drei Stunden engagierte und kurzweilige Diskussion

# Dialog mit Patricia Lips

**Seligenstadt (red)** – Bereits zum dritten Mal in den vergangenen zwei Jahren lud der CDU Stadtverband Seligenstadt seine Mitglieder und interessierte Bürgerinnen und Bürger zu der Veranstaltung „Wo drückt der Schuh? Die CDU im Dialog!“ ein. In den Räumlichkeiten der Metzgerei Kuhn konnte dieses Mal die Bundestagsabgeordnete Patricia Lips als Gastrednerin begrüßt werden. Diese informierte die mehr

als 40 anwesenden Gäste zunächst über die aktuellen bundespolitischen Themen und stand im Anschluss zur Beantwortung von Fragen zur Verfügung. Aus den ursprünglich angedachten eineinhalb Stunden wurden dank der engagierten und kurzweiligen Diskussion schließlich drei Stunden. Den Abschluss der Veranstaltung bildete ein gemütliches Beisammensein bei Speis und Trank, verbunden mit einer Besichtigung

der Räumlichkeiten der Metzgerei Kuhn. „Nur durch den direkten Dialog mit den Bürgerinnen und Bürgern unserer Stadt wird man gemeinsam die Problemfelder entdecken und Lösungen entwickeln können“, stellte der Ortsverbandsvorsitzende der CDU Klein-Welzheim, Oliver Steidl, fest und bedankte sich bei allen Anwesenden für jeden hilfreichen Hinweis für die weitere politische Arbeit.

StadtPost-Ausgaben nachlesen unter [www.stadtpost.de](http://www.stadtpost.de)

Das SHB erscheint jeweils mittwochs  
Redaktionsschluss: freitags, 10 Uhr

In der kommenden Ausgabe wieder mit den Sonderseiten „Lebenswertes Mainhausen“, die jeweils am dritten Mittwoch eines Monats im SHB veröffentlicht werden.



**Kuschelsofa** verkauft.

**Boxhandschuhe** gekauft.

**Heute: schlagkräftiges Sweetheart.**

**markt.de**  
Mein Markt ist markt.de

**Kleinanzeigen und Shops für jede Leidenschaft:** Mit über 1,7 Mio. Inseraten täglich ist markt.de einer der größten Online-Anzeigenmärkte Deutschlands und bietet Ihnen verschiedenste Kategorien von Wohnen bis Spielzeug, von Kurios bis Alltäglich. Nutzen Sie den Marktplatz für Deutschland einfach und kostenlos - wo immer Sie zuhause sind und wann immer Sie möchten.

**GESCHÄFTSEMPFEHLUNGEN**

Lebensmittel - Drogerie - Werkzeuge - Gartenbedarf - Pflanzen - Tierbedarf - Freizeitartikel - Spielwaren

# Knallhart gespart: Kartoffelverkauf!!!

vom 12. - 14.09.2013

Einkellerungskartoffeln vorwiegend festkochend

jeder **25 kg Sack nur 7,99** (1 kg = 0,32 €)

## Fundgrube

Dietzenbach Seligenstadt

Robert-Mack-Str. 1, Tel.: 0 60 74 - 46 59 03 Kolpingstr. 33, Tel.: 0 61 52 - 32 60 76

Mo.-Mi. 8 - 19 Uhr Do.-Fr. 8 - 20 Uhr Samstag: 8 - 16 Uhr

Mo.-Mi. 8 - 19 Uhr Do.-Fr. 8 - 20 Uhr Samstag: 8 - 17 Uhr

Textilien - Kleintiere - Lampen - Stoffe - Haushaltswaren

## Rolladen

Ihr Partner und Meisterbetrieb für Sonnenschutz seit über 60 Jahren

**Nett GmbH & Co. KG**

Markisen  
Jalousien  
Wintergarten-Markisen  
Insektenschutz  
Automatische Elektrorolläden  
Komplettlösungen

Waldstraße 77 · 63071 Offenbach  
Rufen Sie uns an: Telefon 069 984048-0

Info@rolladen-nett.de www.rolladen-nett.de

Rund ums Haus

# KRUSCH

„seit über 20 Jahren“

- ÜBERDACHUNGEN
- WINTERGÄRTEN
- DACHFENSTER
- HAUSTÜREN
- CARPORTS
- GELÄNDER
- ZÄUNE

**MARKISEN und Neubespinnungen** lieferbar in 10 Arbeitstagen

Rufen Sie uns an oder besuchen Sie unseren Ausstellungsraum!

Heusenstamm · Frankfurter Str. 25 · 06104 / 6 16 13  
Mo.-Fr. 10.00-12.00 · 15.00-18.00 · Sa. 10.00-13.00 Uhr  
www.krusch-ueberdachungen.de

## Orientteppich-Atelier REZA

- Bio-Teppichwäsche
- Reparatur und Restauration
- Kostenloser Abhol- und Lieferservice
- Beratung und Verkauf

Atelier Langen Gartenstraße 1-3  
0 61 03 - 2 70 57 94  
info@otr-langen.de

Atelier Hanau Steinheimer Straße 29  
0 61 81 - 4 28 69 07  
info@otr-hanau.de

www.orientteppich-atelier-reza.de

Zäune • Gitter • Tore

**1 300 000 m Draht und 1 800 Türen und Tore immer am Lager!**

**WEISSBÄCKER** (06071) 9 88 10

- komplette Draht-, Alu-, Stahlmattenzäune
- Tür- + Toranlagen
- freitragende Schiebetore
- Ranksysteme
- fertige Hundezwinger
- Mobil-Bauzäune
- sämtliche Zaunpfosten
- sämtliche Drahtgeflechte

**V.S.-Stahlmattenzäun**  
Maschenweite 50/200 mm, 0,83 cm hoch  
Knotengeflecht € 14,80 + 19% Mwst.  
50-m-Rolle, 1,50 m hoch, verzinkt € 57,90

Drahtgeflechtfabrik und Drahtzaunbau  
Verwaltung: Steinstraße 46-48, 64807 Dieburg  
Betrieb: Darmstädter Straße 2-10  
Telefon (06071) 9 88 10, Fax 51 61  
www.draht-weissbaecker.de • info@draht-weissbaecker.de

- Alu-Zäune
- Alu-Tore u. -Türen
- Alu-Balkongeländer
- Schranken
- Drehkreuze
- Torantriebe
- Montagen

**ALU**

## FENSTERBAU HARTMANN GmbH

Eigene Produktion  
Eigener Montageservice

- Kunststofffenster
- Holz- und Alufenster
- Rollläden, Rolllöre
- Wintergärten, Markisen
- Dachflächenfenster

Hospitalstraße 14  
63450 Hanau  
Telefon 061 81/5 07 07 71  
Telefax 061 81/5 07 07 72  
www.fb-h.de

## Philipps & KOMPAKT

Sonderposten

Die Renovierung im Markt 64546 Mörfelden-Walldorf ist abgeschlossen! Ab sofort ist die komplette Werbeware wieder erhältlich!

# Knallerpreise!

Preise gültig vom 12.09. - 14.09.2013

Abholpreise

Deutsche Speisezwiebeln HKL. 2  
5 kg (1 kg = -44) **2,22**

Deutsche Speisekartoffeln vorwiegend festkochend, Sorte siehe Etikett  
5 kg (1 kg = -44) **2,22**

Kugelchrysanthenen versch. Farben im 3 Liter Topf **2,99** (45-50 cm)

Zier-Kürbisse im Spankorb 6-8 Stück = ca. 2 kg **2,99** (ohne Topf)

Genaue Anschriften und Öffnungszeiten finden Sie unter www.thomas-philipps.de

Gelnhausen-Roth Hainburg-Klein Krotzenburg  
Hattersheim Michelstadt Mörfelden-Walldorf  
Nauheim Nieder-Olm Oberburg Riedstadt Roßdorf

## Was tun bei ARTHROSE?

Starke Kreuzschmerzen haben ihre Ursache nicht selten bereits in der Kindheit. Wenn eine Verkrümmung der Wirbelsäule nicht rechtzeitig erkannt und behandelt wird, kann dies im Erwachsenenalter zu einer besonderen Form der Wirbelgelenk-Arthrose mit heftigen Schmerzen und starken Einschränkungen führen. Welche Behandlungsmöglichkeiten gibt es? Und vor allem, wie kann man vorbeugen, und was sollte man bereits bei Kindern und Jugendlichen beachten? In der neuesten Ausgabe ihrer Informationszeitschrift „Arthrose-Info“ gibt die Deutsche Arthrose-Hilfe hierzu zahlreiche wichtige Hinweise, die jeder kennen sollte. Darüber hinaus enthält das aktuelle Heft viele nützliche Empfehlungen für alle Arthrose-Betroffenen. Ein Musterheft kann angefordert werden bei: Deutsche Arthrose-Hilfe e.V., Postfach 11 05 51, 60040 Frankfurt/Main (bitte gerne eine 0,58-€-Briefmarke für Rückporto beifügen).

## ÜBERDACHUNGEN BALKONGELÄNDER-ZAUN

Rostfrei Aluminium

**HAKU** Bauelemente GmbH

Seligenstädter Str. 14  
63179 Obertshausen-Hausen  
Tel. 06104 / 7 50 12  
www.haku-gmbh.de

BESUCHEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG

## EURONATUR

schützt bedrohte Wildtiere. Wie?



Wir informieren Sie: www.euronatur.org  
Tel. 07732/92 72 0

**EURONATUR**

... mit einem Verdienst von **1.000,- EUR** Schon im ersten Monat!

Bei uns arbeiten Sie, wann Sie möchten, wo Sie möchten und mit wem Sie möchten!  
Info: 06182-9607727 oder 0176-29803912

## Ihr Marktplatz für Deutschland.

Jetzt neu mit Shop-Angeboten unter www.markt.de.

**markt.de**  
Der Marktplatz für Deutschland.

**KONTAKTE**

**www.FKK-ATLANTA.de • 06181-3040677**

**www.MAXIS-SWING.de** ab 50€ • Mörf.-Walldorf • Okrifelder Str. 26 • 0152-0998786

+++Hottest outdoor area & pool in town!+++  
**Mainhattan Special**  
1x zahlen-so oft du kannst mit allen Girls 21+  
Sauna-Kino-Getränke - all inclusive / Tagl. ab 10h  
www.geile-partygirls.de • Rodgau, Dieselstr.6

So-Do 11-4h  
Fr-Sa 11-6h  
**FLKK**  
Schielestraße 45 • FFM  
www.fkk-mainhattan.de  
069-40897618

**TELEFONSEX** - günstig v. Handy  
**99€** Auskunft **11815**  
verlangt dort

**Energy-Escort.de**  
Charmanter Besuche & APP. • 10-3h  
0151-54646511

**Bi-Boys und Gay-Boys**  
01805-727373

**Gehech mir!!!**  
Auskunft **11812** verlangt **DOMINA**

**NUR 99€!** SEX, solange Du willst.  
Vermeid. u. Auskunft **11866** verlangt **SEKONTAKT**

**Bin 74** und eine nicht entschärft Sex-Bombe.  
Auskunft **11839** verlangt **OMA** (Sex-Info, Foto, Mail)

**www.fkk-blaza.de**

Sextreffs kostenlos (privat) 0176 - 53 10 14 37  
Rentnerin (66J.) 07231-4619002  
**19J. Türkin!** 0203-53080017

# Minikreuzfahrt Kiel - Göteborg - Kiel

Traumhaft reisen: Genießen Sie die einladende Atmosphäre in den modernen Schiffen – Stena Germanica und Stena Scandinavica fahren für Sie die Route die Kiel – Göteborg - Kiel. Hier lebt der Zauber des Nordens – mit herzlicher skandinavischer Gastfreundschaft.



Kabine	Reisedatum (So. bis Di.)	
	20.-22.10.13	27.-29.10.13
4-Bett INNEN*	79,-	79,-
2-Bett INNEN*	109,-	109,-

\*Die Betten befinden sich übereinander!

**Die Traditionsrouten:**  
Sparen Sie 500 km Autofahrt, schlafen Sie gut und kommen Sie ausgeruht an. Genießen Sie den Komfort von TV, moderne Bäder in allen Kabinen, ansprechendes Ambiente und Bequemlichkeit. Lassen Sie sich gut unterhalten und kosten Sie den Service an Bord in vollen Zügen aus: gutes Essen und Trinken, Genuss und Relaxen, Shoppen und Entspannen, Komfort und Atmosphäre.

**Inklusivleistungen:**

- Hinfahrt Kiel - Göteborg: Abfahrt So. 20.10.2013 o. 27.10.13 um 18.45 Uhr - Ankunft in Göteborg um 7.30 Uhr
- Rückfahrt Göteborg - Kiel: Abfahrt Mo. 21.10.13 oder 28.10.13 um 18.45 Uhr - Ankunft in Kiel um 7.30 Uhr
- 2 Übernachtungen in einer 4- (79,-) oder 2-Bett Kabine (109,-) INNEN - in jeder Kabine befinden sich Dusche & WC

**Individuell vor Ort zubuchbar:**

- Frühstück 16,-

Preis pro Person: **ab 79,-**  
+ 10,- Bearbeitungsgebühr

StadtPost Telefonische Bestellung von Montag bis Freitag von 8.00 bis 17 Uhr: **069 85008 346** StadtPost

Vertragspartner: Hotel und Kurzreisen Vertriebservice GmbH, Hannoversche Str. 6-8, 49084 Osnabrück